



yuan magazine

關懷社會 · 點亮台灣

NO. 111

2015年5-6月

雲的故鄉—
南投法治村舊武界
引水隧道的故事

森林 · 水資源 ·
電力科技 · 生態走廊—
大甲溪發電廠生態園區

弱勢照護系列報導

教育深耕系列報導



母親的名，叫做臺灣
這裡有我們共同成長的記憶
請您疼惜這款情
來寫臺灣的故事



YUAN

Magazine

臺灣很美
人民善良、勤奮、堅強、樂觀
這裡是我們生長的地方
是咱永遠的故鄉

堅持 做對的事

環境保護的對象，簡單的說是人類有意識地保護自然資源保護，如維持動物、植物、水資源、土壤的正常狀態，使其得到合理的利用。每逢地震、颱風，水力電廠總是首當其衝的承受土石流、溪水暴漲、水庫淤積等天然災害的襲擊。然而，在一次次經驗累積中，水力電廠開始與環境共生共存，順應自然，維持最原始的生態樣貌。魚苗放流、水庫清淤、水量調節，都是電廠回歸自然的積極作法。

生態保育，最終仍不離「人本」，這也是電廠關懷的初衷。水力電廠大多位於遠離城市中心的山林中。電廠周遭的孩子、老人、居民，和我們過著一樣的生活，唯一不同的是，他們的生活資源不若都市般唾手可得。以早餐而言，偏遠地區的孩子，沒有三兩步一間的便利商店或早餐店。有早餐吃不挨餓，已是生活小確幸，能有「每天固定」、「營養均衡」的餐點，孩子們格外珍惜。他們開始期待早餐，學習狀況開始改變、體態成長逐漸正常，在老師、贊助者甚至旁觀者的眼中看來，是何等欣慰！這就是台電公司對「人」的關懷。

只要是正確的事，對的方向，就應該要有所堅持，更努力的持續！無論是國家、企業的領導人，甚至引領自己走向每一個明天的個人，共勉之！

徵稿資訊

期數	專題	截稿日期
112期	高雄關懷系列/高雄故事	104年6月20日
113期	離島屏東關懷系列/離島屏東故事	104年8月20日
114期	東部關懷系列/東部故事	104年10月20日

各專欄歡迎投稿，相關注意事項請見末頁來稿說明。

CONTENTS

2 0 1 5 年 5 - 6 月

目錄

NO. 111

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 01 | 編輯手札 | 40 | 收藏達人
莊建緒與懷舊 (陶瓷) 碗盤
文、圖 / 林蔓禎 |
| 04 | 亮點故事
雲的故鄉—
南投法治村舊武界引水隧道的故事
文 / 蘇菲 圖 / 台灣電力公司 | 48 | 藝術采風
鄭瓊娟的繪畫與人生
文 / 白雪蘭 圖 / 林宗興 |
| 12 | 「森林 · 水資源 · 電力科技 ·
生態走廊」—大甲溪發電廠生態園區
文、圖 / 編輯部 | 58 | 臺灣的歌
張錦華—用創作與臺灣人搏感情
文、圖 / 郭麗娟 |
| 20 | 弱勢照顧
一日之計在於晨—
大甲溪電廠 主動關懷 · 愛心早餐
文 / 林蔓禎 圖 / 編輯部 | 66 | 客家風華
「有閒來寮」—
苗栗銅鑼、客家文化園區遊樂去
文、圖 / 王新偉 |
| 26 | 教育深耕
灌籃高手的天空—水里國小籃球隊
文 / 蘇菲 圖 / 編輯部 | 76 | 一鄉一特色
紅茶飄香日月潭—日月潭紅茶季
文、圖 / 駱致軒 |
| 30 | 博物館巡禮
霧峰林家古宅—
臺灣規模最宏大之官宦宅第
文、圖 / 容容 | | |



78 源新圓心
生命最後一堂必修課—
美麗的身後事
文 / 愚庵 圖 / 編輯部



84 小飛機驚魂記
文 / 蕭福松 圖 / 駱致軒



90 電力園地
多元供給逐步來
經濟發展步邁開
文 / 劉其昌 圖 / 編輯部



96 讀者回響



yuan magazine

中華民國85年1月1日創刊
中華民國104年5-6月第111期

封面設計—集思創意
封面題字—徐永進
發行人—黃重球
總編輯—黃鴻麟
主 編—沈宜蓉
編輯助理—陳思蓉

發 行—促進電力發展營運協助金審議委員會
地 址—100台北市羅斯福路3段242號副樓10樓
電 話—(02) 2362-0285
傳 真—(02) 2362-0944
網 址—<http://www.taipower.com.tw>

編輯企劃—台灣綜合研究院
地 址—251新北市淡水區中正東路2段27號29樓
電 話—(02) 8809-5688#239或152
傳 真—(02) 8809-5066, 8809-5098
投稿專用—zoe@tri.org.tw
《源》網址—<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html>

美術設計—集思創意顧問股份有限公司
電 話—(02) 8797-7333

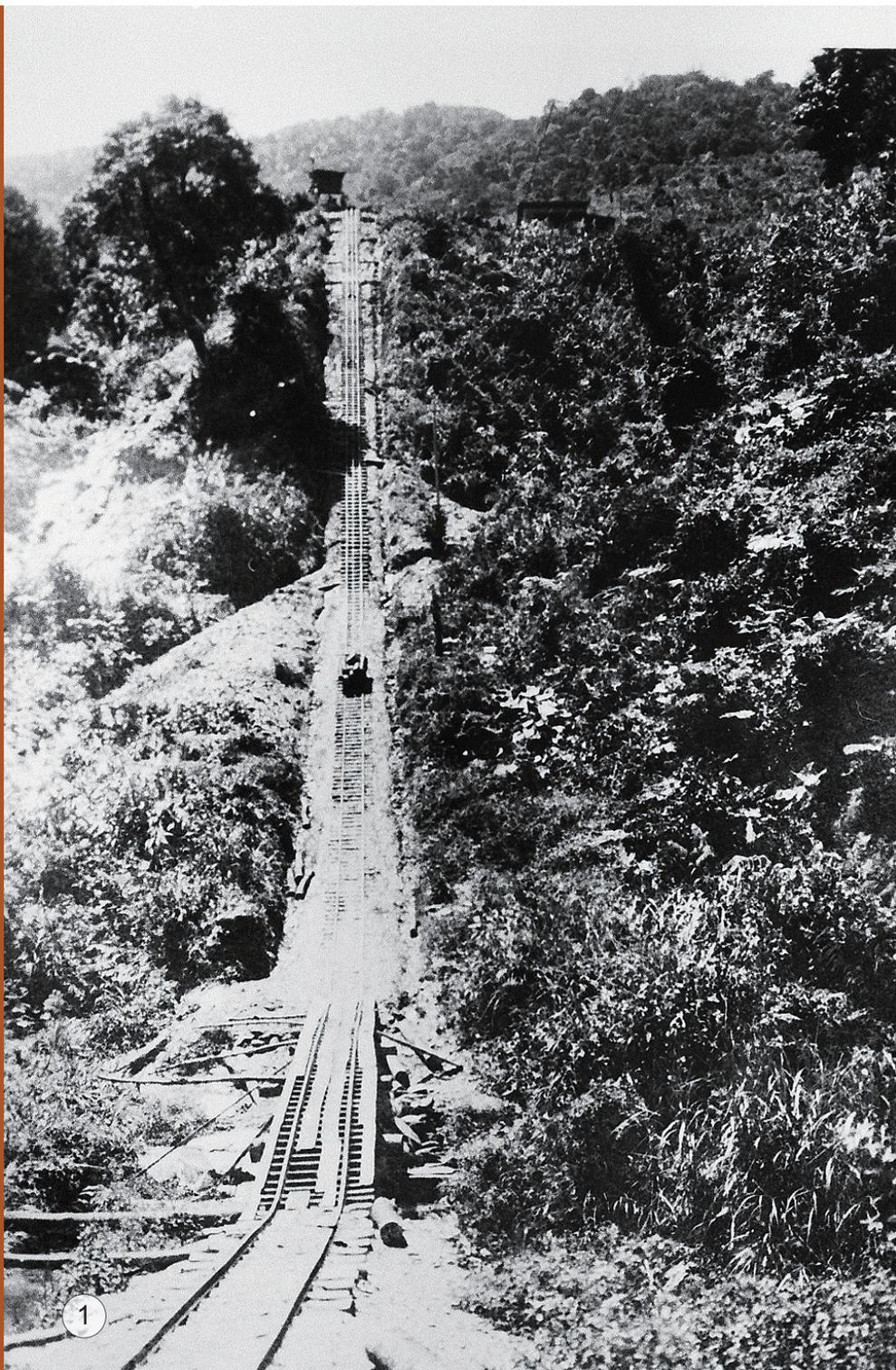
印 製—中華彩色印刷股份有限公司
電 話—(02) 2915-0123

行政院新聞局登記證局版北市誌字第539號
中華郵政台北雜字第5557號執照登記為雜誌交寄

雲的
故鄉

南投法治村舊武界 引水隧道的故事

文 / 蘇菲 圖 / 台灣電力公司



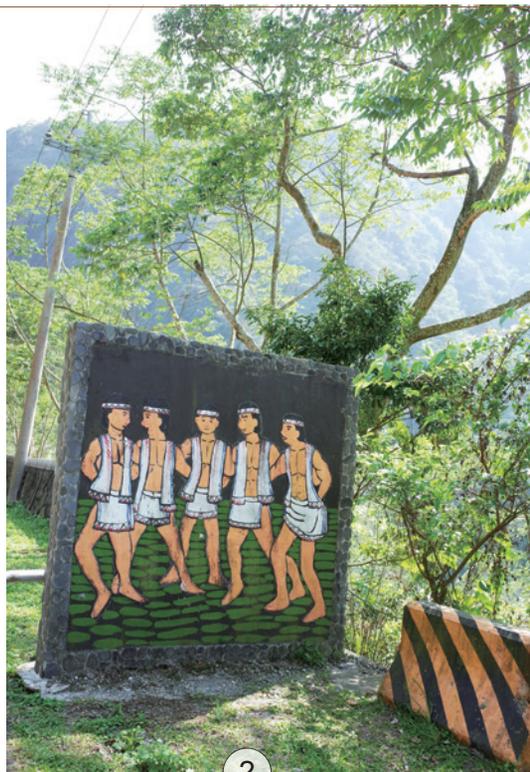
位於南投縣仁愛鄉的法治村，是舊名「武界」的布農族區域。全村座落在崇山峻嶺之間，並有濁水溪穿流而過，是全鄉對外交通最困難也最封閉的村落，但卻也是保有最多原住民傳統文化與當地原始風貌、林相及生態優勢的秘境。因清晨時分雲霧繚繞、如夢似幻，加上地處偏遠、人跡罕至，周圍氤氳迷濛，彷彿人間仙境，因此也擁有「雲的故鄉」之美譽。

這回因採訪之便，有幸親臨造訪這塊長年雲山縹緲，質樸且清靈的美麗人間絕境。

與世隔絕的武界

駕車循著小路蜿蜒而行，無止盡的山重水複，令我們懷疑是否誤闖了禁地，一陣尋尋覓覓，終於映入眼簾的原住民風格民宿、咖啡屋，又適時地為我們釋疑。輾轉抵達目的地—台電公司武界壩辦公室，也見到訪談的主角—大觀電廠武界壩領班曾建勳先生。

「武界武界，以武犯界」，(亦即「以武力犯邊界」之意)。「武界」地名的由來，相傳是早年布農族與泰雅族因爭奪水源與獵區而發生激戰。日人建壩時，壩址就在一個隘口上，是易守難攻的要塞，也剛好就是兩族交戰之處，所以水壩蓋好之後，就順勢取了這個符合當時氛圍的名字。之後臺灣光復，國民政府播遷來臺，發現武界這個名字十分陽剛，覺得既然有武力犯界，不如就搭配一個「法治村」來管理武力吧！



2

全臺數一數二的資深元老級水壩

當年的武界壩，是由日本人設計建造而成，從民國5年開始勘查、規畫，於民國23年完工並營運，是當時全亞洲規模最大的水壩，日本後來計畫建造立山黑部水壩時，還特地來臺，向武界壩取經。

當時武界壩的水源，主要供應大觀發電廠與鉅工發電廠所需。早期是農業社會，尚未有電表的設置，家戶用電量是由每家每戶點了幾盞燈來計算，稱為「表燈收費」。在用電量不高的情況下，由武界壩的水供應給這兩大發電廠的總發電量就占了全臺總用電

① 台車搬運材料

② 法治村，是舊名「武界」的布農族區域

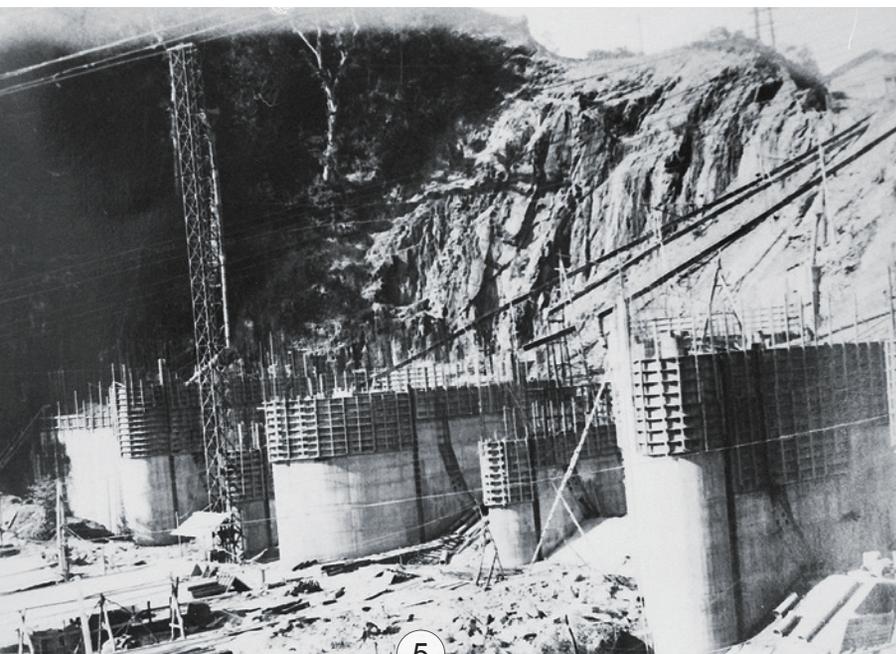


量的 73%，是當時供應全臺電力的頭號功臣。

早期武界宛如蠻荒之地，與世隔絕，完全沒有道路可通達，現在的聯外道路是民國 60 年左右才陸續開通。當時要前往埔里，必須徒步 4 個小時的路程才能到達，尤其每逢颱風、豪雨或地震，便造成土石坍方、道路中斷。台電公司為了蓋電廠，所有器材、機具、物資，都靠火車運送到集集火車站至車埕一帶，之後轉由人力運送，以輕便車運貨，繞過約略現今九族文化村附近，再繼續由人力推車運送到武界來。這就是當年在還沒有開鑿道路的情況下，長途跋涉、筆路藍縷的建廠過程。民國 97 年台電打通卓社隧

道後，才明顯改善武界對外交通狀況，帶給村民非常大的便利。

走過 80 載的風華歲月，如今武界壩所扮演的角色一如以往，只是發電量有所調整與改變。目前武界壩的主要功能有二：一是擔任救火隊的角色，在尖峰用電時段，支援火力發電與核能發電的不足。例如，每逢火力發電廠歲修結束要重新發電，必須由 5 瓩、10 瓩、20 瓩慢慢增加上去，但水力發電沒有這層顧慮，其優勢在於，只要調度處發現有電力缺口，水力發電廠馬上可以滿載，補火力發電的不足。又如核能發電廠一旦跳機需重新啟動時，也和火力發電廠的情況一樣，必須逐步增加，就和暖爐的原理相



5

- ③ 東浦電車站及電車車庫
- ④ 施工中之武界壩 (昭和 9 年，西元 1934 年)
- ⑤ #1~#5 排洪門及排洪隧道基礎施工之情形 (昭和 8 年，西元 1933 年)

同，要確定它適應了，再慢慢往上加，不能一下子提升到滿載，否則原子爐易受損害。在這部分，水力發電就占了相當重要的輔助和支援的角色。從前的調度中心主任每天上班第一件事，就是確認當天大觀機組的調度情況是否正常？答案若是肯定的，他就放心了，因為隨時都得準備好能支援調度，發揮該有的功能。

第二個功能則是：在離峰時段，水力發電廠可將多餘的電力，用抽蓄方式儲存起來，以備不時之需。原理在於離峰電力屬無效電力，發了就浪費掉了，如果把不用的電力先抽到上層的明潭水庫儲存起來，不但有回收的功能，還可作為緊急之用，省錢也省

能源，同時還有個附加價值，能讓日月潭潭面保持一定水位，時刻展現水波粼粼、光可鑑人的美麗湖面，這也是將無效能源轉化為有效電力的能源再生概念。

新武界引水隧道的建造

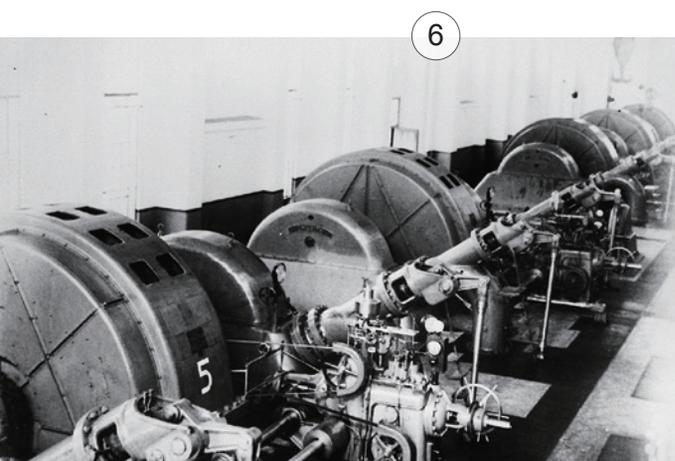
民國 70 年代，也就是武界壩竣工約 50 年左右，台電公司發現引水隧道內的混凝土有破裂、空洞，甚至崩塌之虞。而明潭抽蓄發電工程肩負著引水到日月潭的重要功能，這條水路萬一斷掉的話，對觀光、灌溉及發電的影響都非常大。為防患於未然，台電公司從民國 74 年開始規劃新武界引水隧道的建造，以取代舊有武界引水隧道。

施工期間曾歷經九二一大地震、桃芝颱風……，造成地質破碎、開挖不易的現象，工程的進行更考驗台電人員的專業與韌性。曾建勳回想當年的災後慘狀，至今仍記憶猶存：「九二一大地震當日清晨，天一亮，我們就進隧道勘災，所幸並無崩塌現象，武界壩的壩體本身也無明顯毀損，只有支撐水門匣門的『耳樞』斷了 10 個左右，但附近的山壁、道路可就垮得一塌糊塗了。不僅道路全部中斷，連步道也被震垮，只能用『滿目瘡痍、面目全非』來形容。南投是震央，一定首當其衝，武界此刻亦形同一座孤島。我嘗試走出部落，但處處殘垣斷壁、險象環生，足足走了 10 小時才走出去。」

雖然接連遭受大地震與強烈颱風的侵襲，但對於新隧道的工程卻仍加速進行。終

於在民國 95 年，總長 16.5 公里的新武界引水隧道順利建造完成，也是當時全臺灣最長的引水隧道。

新隧道竣工不久，便發生了一件讓人感到溫馨且慶幸的事。那是在某個豪雨不斷的夜裡，因道路中斷，當地牧師的兒子手受傷斷裂，情況危急，必須儘速就醫，因此向台電求援。台電緊急聯絡相關單位，開放剛挖通的新引水隧道，讓牧師兒子由此通行至埔里東光就醫。「當天晚上我聽到自己手骨咣的一聲斷裂，那種痛簡直痛徹心扉……。」，當他走在又長又黑的隧道裡面，時間彷彿定格般，好像一個世紀那麼長。「我會印象那麼深刻，是真的有一種『被拯救』的感覺。幸好武界部落有台電在這裡，對我們部落真的幫助很大。」牧師兒子回想起當時的往事，仍舊滿口感謝。



⑥ 發電機組安裝完成

⑦ 舊武界隧道目前雖已不使用，在緊要關頭亦扮演即時救援的角色

那一年，台電人帶著武界村民逃難

新武界隧道全新啓用，但舊武界隧道也並非就此棄置不用，在緊要關頭的危急時刻，也能扮演即時救援的角色。

曾經服務於新武界引水隧道工程處的徐瑞宗，回憶起當時情況仍歷歷在目：「那是發生在民國 89 年 8 月，碧利斯、巴比倫颱風連續侵襲臺灣，使得武界的道路完全中斷，村民有生病的、有產婦急著生產



的……」，在無計可施之下，村民紛紛向台電公司請求協助。台電緊急下令，要求大觀電廠將舊武界隧道騰空一段時間，讓村民從引水隧道疏散出去。在村長向全村廣播說明後，當天上午 8 點開始關水門，村民們在台電員工陪同下，足足走了 3 個半小時才平安抵達埔里。這段路並不好走，狹長陰暗的隧道，完全密閉的空間，一群老弱殘兵，只靠著手電筒微弱的光線，一步步緩慢前行。「記得有個女人獨自帶 3 個孩子，最小那個還生病發燒、全身滾燙，走不動，最後由我幫忙背著走出去。那時心裡只想著：這些人是我的責任，我一定要把他們都平安帶出去，一個也不能少。」

台電的公務車，也是武界的救護車

早期台電公司駐守在武界的老前輩，長年生活在這裡，情感早已和本地居民水乳交融，大家成一個生命共同體，休戚與共、唇齒相依，曾經發生過的溫馨故事也不只一、兩樁。40 年來一直堅守在武壩界的曾建勳，就曾親身經歷驚險又美好的經驗。

那時在武界，全村只有一部車子，就是台電的公務車，由曾建勳駕駛。因此這部車子也自然而然成了部落的交通車、救護車。每次只要遇到各種疑難雜症或有任何突發狀況，大家就會來找曾建勳幫忙。「對村民來說，台電人就像家人一樣，有困難當然要找

家人幫忙。原住民民族性較不善於表達，但你會明白他們對你的感激。」

打開記憶的匣子，曾建勳的思緒回到從前那個風雨交加的夜晚：「那一夜雨下得又急又大，有個村民慌慌張張跑來找我，原來有個婦女即將臨盆，卻遲遲生不出來，恐有難產之虞。我二話不說，立刻開著村裡唯一一部小貨車，也是台電的公務車，載她去醫院。由於視線不佳，路況又非常糟糕，但我為了跟時間賽跑，已管不了那麼多，只能一路狂飆。就在車子也一路顛簸時，我聽到後座的產婦及產婦家人不停拍打著前座的玻璃，當下我立即意會過來：應該是生了……」。

此時的曾建勳終於鬆了一口氣，在

⑧ 民國 102 年，總長 16.5 公里的新武界引水隧道順利建造完成

⑨ 在武界壩服務近 40 年的曾建勳領班

臺灣習俗裡，孕婦能在自己車上生產，是一件吉利的好事，為此曾建勳還提著兩罐奶粉去產婦家

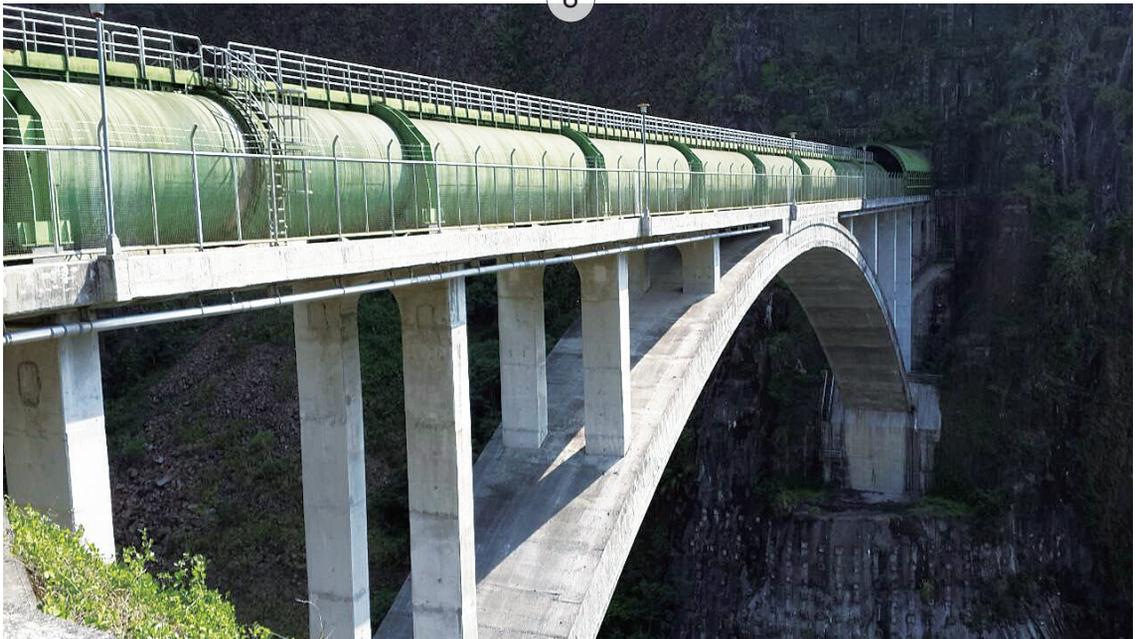
探望，還說這孩子任何時間、地點只要看到他的車，隨時招手他就停車，讓孩子免費搭乘。

諸如此類的小故事，時常在武界上演著，也把台電人與當地居民的心，緊緊連繫在一起。

露天電影，村民共同的記憶

在道路未開通、通訊不發達的年代，人們生活單純，物質欲望也低，因此台電公司每個月到當地放映一次露天電影，這盛事就成了台電人與法治村民最大的滿足與盼望。

8



每次只要播放訊息一貼出，大夥兒便扶老攜幼，拎著小板凳來看電影，這也是當地每月一次的村民聯歡活動，更是台電公司最早開始敦親睦鄰的方式之一。一直到民國 70 年代、交通便利之後，才停止這項活動。不少在地人生平第一部電影，都是在這裡欣賞到的初體驗。

此外，碾米廠的設置，也讓人十分感念台電公司當年的協助。由於武界部落居民皆務農，早期道路尚未開通，村民稻穀收成後必須靠人力運送出去碾製，常常不敷成本，台電於是有了蓋碾米廠的想法。除了供員工自行使用、就地加工外，還能協助當地居民自給自足，在稻穀收成後不用再以手工舂米或運送出去加工，不但照顧到台電自己的同仁，也能造福鄉里、嘉惠居民的生活。

傳承的精神

從前，駐守在武界的台電人有句話說：「若上武界嶺，就離某擱離囡（閩南語）」。意思是這裡交通不便、與世隔絕，只要一下雨他們就開始擔心，又要回不去了。

此外，還有個「颱風米」的習俗，就是颱風來臨時，一定要記得多帶一包米，罐頭、乾糧也要多準備，因為路一旦斷絕就用得上。儘管現在因颱風而斷糧或道路阻絕的機率已經很低，但在汛期與颱風季節，台電人至今仍保有多備存糧的危機意識。



當年為照顧埔里家中的父親，自願請調武界服務，至今已駐守武界近 40 年的曾建勳，將一生中最精華的歲月都奉獻給了台電、給了武界。明年計畫退休的他，即將卸下工作重擔，回顧整個歷程，他的感恩之情溢於言表：「這裡雖然交通不便、生活機能不佳，但同仁之間的感情卻非常緊密、融洽。而且我是鄉下小孩，物欲不高，在這裡生活並不覺得不方便或不適應，反而要感謝台電，讓我有機會守護這塊土地，參與了武界壩與新舊武界引水隧道的過去與未來。而原住民朋友善良真誠的性格是我最好的榜樣，並從他們身上學習到諸多在地原生植物與生態方面的知識……，這些都將是我一生中最重要的資產與最美好的回憶。」

森林 • 水資源 • 電力科技 • 生態走廊

大甲溪 發電廠 生態園區



文、圖 / 編輯部

位於臺中市的大甲溪為臺灣本島主要河川之一，發源於海拔 3,500 餘公尺高的中央山脈雪山及南湖大山等群嶽之間。由東向西流經梨山、佳陽、德基、谷關、白冷、馬鞍、東勢、石岡等地，流域面積約為 1,244 平方公里。大甲溪迴旋於淺山之間、貫穿高峻地塊、地壘、山地，橫切台地、盆地、最後形成扇狀平原而入注臺灣海峽，由上游至下游，約有 100 多公里，高度落差約 1,707 公尺。河流的垂直變化使溪谷有寬有窄，溪流有緩有急，且有化石河、峽谷、河階、角階、平坦肩狀陵，變化多端。也因流域涵蓋

範圍長，海拔高度落差近 1,700 公尺流，使流域呈現亞熱帶、暖溫帶到冷溫帶等各個不同之氣候帶。年平均流量約 31 立方公尺 / 秒，河川坡度陡急，平均坡降為 2.6%，由於落差極大，水量均勻且豐沛致使其單位河長蘊藏水力高居全國河川首位，為臺灣水質最豐富的河川，亦為水力發電的重心。

民國 85 年台電將大甲溪主流沿線德基、青山、谷關、天輪(包括新天輪)、馬鞍、社寮及引用大安溪水的百年后里電廠等 7 座電廠及機組，合併成大甲溪發電廠 21 部機組，發電 142 萬瓩。因九二一震災復建後的



1

青山電廠更獲得 ISO2000 認證。102 年台電公司為關懷地方發展，決定將大甲溪電廠轉型為生態電廠，首先整理馬鞍壩區環境，與林務局、臺中水利會等單位合作，結合谷關溫泉及下游之八仙山、馬鞍壩、白冷圳，形成一個可以「輕車客運、鐵馬重機、老少皆宜、漫步健行、知性觀景、山水攝影、溫泉泡湯、名泉泡茶」的「森林・水資源・電力科技・生態走廊」，成為生態及能源教育的知性旅遊環境。

水力電廠轉型生態電廠

由大甲溪發電廠規劃設置的生態園區，主要範圍在天輪發電廠及馬鞍壩兩區，位在上游處的天輪社區前的大甲溪天輪發電廠和白冷鐵馬補給站，是單車族最愛的補給中心。這裡不僅提供飲料、水及食物等物資，還有以大甲溪發電廠發電尾水製造的白冷冰棒。白冷冰棒是利用該地區優質水源製作而成的冰棒，單吃清冰口味，味蕾就能感受甘

甜的水質；更有特製五葉松口味，入口的松香味和蜂蜜的芳

① 大甲溪發電廠生態園區圖



甜搭配得宜，入喉清爽值得一試。因白冷冰棒平價實在的口碑，每到假日補給站總是門庭若市，也為白冷社區聚集更多人氣。

補給站旁的天輪發電廠，不僅是大甲溪電廠的控制中心，電廠內景觀更是別有洞天，由舊 KV 高壓開關場轉型而成的電廠花園，剛硬的外觀中，意外地看得到充滿詩意的小橋、流水、魚池，以及充滿禪意的發呆（待）亭。大甲溪電廠的同仁，總說這是一座充滿「愛」的花園。原來花園中的照明燈具和入口造境，都是利用舊開關場淘汰的礙子（註）為媒材的裝置藝術。原是 KV 開關場中絕緣裝置的陶瓷礙子，在電廠改為 GIS

開關場後，舊有的礙子拆下用不著，堆積在舊開關場中，為處理這些礙子，電廠還找了資源回收商來估價，業者考量陶瓷材質需打碎後再回收，整批礙子估價後竟只值 800 元。鄭廠長實在不捨這些長年奉獻台電的材料被廉價收回，同仁靈光一現，提議將舊碍子拿來布置電廠，礙子特殊的紡錘式造型，意外的契合造景藝術布置。於是愛情公園中的燈座、裝置藝術，都將礙子造型發揮得淋漓盡致。社區里長看到天輪電廠將礙子運用得大聲有色，也提議電廠將剩下的礙子提供給鄰近社區，作為社區造景統一意象，又因「礙」與「愛」諧音，讓白冷、天輪社區，

註：用於輸電系統之中，連接電線桿、鐵塔與傳輸高壓電的懸掛電纜之間的絕緣體裝置

到處充滿愛的力量。電廠花園的愛情步道、愛情廣場、社區意象、公車候車亭等地方，只要稍加留意，都可看到造型獨樹一幟、模樣完整的礙子。原本要被淘汰的陶瓷礙子從此獲得新生命，由原本 800 元的回收價，成功變身為無價藝術，也讓更多人了解看到發電器材與藝術創意無縫結合的新生命。

電廠公園一旁的白冷圳取水口，是個不折不扣的百年古蹟，白冷圳的開發早溯到 1913 年日治時期，日本人為了發展台灣糖業、繁殖蔗苗，在台灣各處尋找「蔗苗養成所」。新社河階台地的位置及氣候良好條件，被日本人相中，設立「大南庄蔗苗養成所」。為將大甲溪水引入新社灌溉，由當時在臺技師磯田謙雄(いそだかねお)先生設計倒虹管式取水，順利將和平白冷地區的溪水，引至新社、石崗、東勢等地區。白冷圳全長 16.6 公里，天輪分廠的對岸，就是白冷圳的取水口，



取水口起於海拔 553 公尺，直到終點新社「圓岷」分水池，海拔 530 公尺，23 公尺的高低落差，讓白冷之水向外灌溉約 790 公頃的田地，解決了當時的民生、農業用水問題。

集電力科技與生態廊道於一身——馬鞍壩

下游端的馬鞍壩魚道、白冷吊橋、生態彩繪、綠能發電展示、動輪實體、生態科技展示館、發呆亭、鷺鷥島的馬鞍壩，更是結合電力知識、生態教學的

4 重要廊道。

馬鞍壩生態魚道早在民國 87 年就已設置完成，直到 92 年設置魚道(梯)水中攝影，將魚類的游動情形與影像回傳，提供學術及生態的觀察。馬鞍壩攔水發電，對魚類棲地確實會造成部分影響，隨著生態魚道(梯)

的完成及使用，讓水壩的建置對生態的衝擊降到最低。魚道(梯)的開放參觀，不外乎讓人看到大甲溪電廠在環境保育與維持生態的努力及

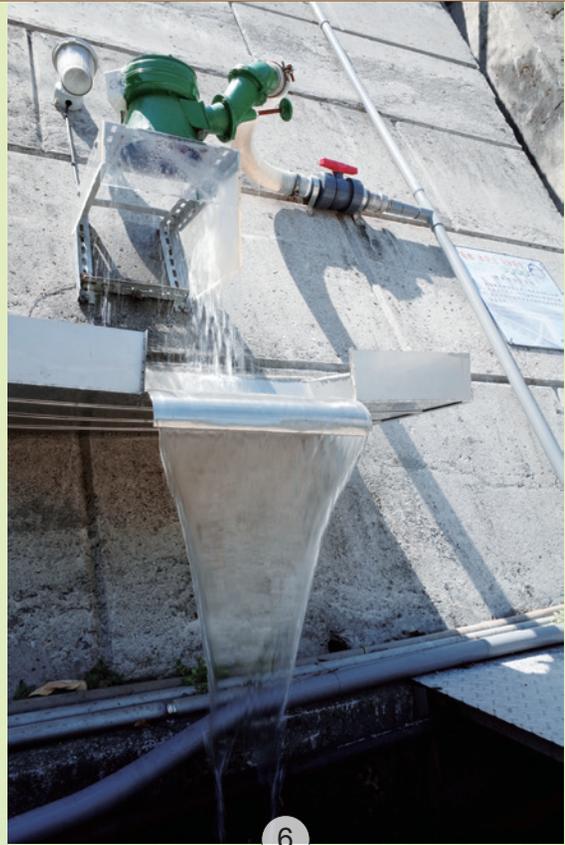
② 台電白冷鐵馬休息站，除提供補給物資外，白冷冰棒也是熱門商品

③ 天輪社區入口意象與景點標示牌，是以礙子裝飾而成

④ 舊開關廠中隨處可見淘汰礙子的身影



5



6

成果。水池式階梯及丹尼爾式 2 種魚道 (梯) 沿著馬鞍壩體平行建置而成，提供臺灣原生種類魚類洄游，透過兩扇透明觀景窗，可看到魚道 (梯) 水位的高低變化，碰上魚類洄游時，更可近距離觀察逆流而上的魚類。大甲溪豐富的水文及綿延的流域，孕育了許多魚種，大部分為臺灣鏟額魚、臺灣石鱸、溪哥仔等等。九二一震災前，大甲溪的魚群種類多樣且數量繁多，是釣客們的最愛，假日晚一點出門，大甲溪沿岸幾乎都被釣客們的車給停滿。然而，隨著地震、水災等天然災害的威脅，大甲溪水文的變化不復以往，魚類

數量亦急速銳減。每年 9 月，大甲溪電廠在馬鞍壩舉辦魚苗放流活動，為大甲溪注入新生命，也希望在魚道 (梯) 中可持續見到如俗稱苦花的臺灣原生淡水底棲魚類臺灣鏟額魚、石鱸等魚類的身影，隨著溪水在魚道 (梯) 中跳動洄游。

馬鞍壩的上方，有座大甲溪電廠的同仁暱稱為鷺鷥島的沙洲，其實鷺鷥島是馬鞍壩調整池中央的一個小島，島上茂盛的林木成為白鷺鷥、黃頭鷺、夜鷺等鳥類的棲息地，每天清晨總有成群的白鷺鷥、黃頭鷺迎風飛翔，傍晚時分更是熱鬧，除了白鷺鷥、黃頭

鷺的歸巢，還可見到夜鷺成群出動，盤旋在馬鞍壩上方。隨著水位的高低，鷺鷥島的周遭會有小野鴨繞著鷺鷥島游泳，悠游自在的，從早到晚都有不同鳥類進駐，顯示鷺鷥島早已自成一個生態圈。正如馬鞍壩一旁馬賽克拼貼而成的生態彩繪內容一樣，白鷺飛翔、魚躍馬鞍。鄰近八仙山國家森林遊樂區的馬鞍壩除了可觀賞到魚類、鳥類之外，植物的多樣化也吸引許多動物棲息，如常可觀察到的寬青帶鳳蝶、大鳳蝶、白紋鳳蝶；猴子、山豬甚至保育類動物的山羌等，都藏身其中，在馬鞍壩一旁的生態展示中心，便訴說著有關大甲溪的生態故事。若想好好觀察馬鞍壩的鳥類生態，不妨利用由舊辦公室改造而成的「發呆亭」，沒有多餘擺設、簡單素雅的空間，是一個可遮風避雨觀察鳥類的好地方。

除了自然生態景觀，馬鞍壩更結合電力教室的概念，展示微水力發電機、水輪機動輪實體、風力發電機與太陽能發電等設備。來到馬鞍壩，也看到台電如何將自然能源轉為電力，以微水力發電機為例，參觀者可以親自操作供水控制閥，體驗由水力推動水輪發電機運轉進而轉化為電力的情況，微水力發電機的最大發電量為 200 瓦，約可點亮家



7

- ⑤ 沿著馬鞍壩大甲溪沿岸所建的水池式階梯魚道(梯)(右)及丹尼爾式(左)魚道(梯)
- ⑥ 微水力發電機組，最高可發電 200 瓦
- ⑦ 由舊開關廠改建而成的電廠花園



8

用日光燈 4-5 盞，與一旁由青山分廠退役直徑 2.94 公尺，最大輸出動力為 109,000 瓩的水輪機動輪相比，顯得更加微小，也凸顯台電水力發電機組的發電實力。

電廠獲肯定 用心經營創造地方繁榮

大甲溪是臺灣重要河流之一，大甲溪電廠豐富多元的生態，在水力電廠中，也具有象徵性意義。然而，將大甲溪生態電廠的概念推廣落實的，是現任的廠長鄭郁邦。鄭廠長 102 年度接掌大甲溪電廠後，認為電廠可朝向更親近自然、更多元、更開放的方式來

經營。在廠長與同仁的共同努力之下，大甲溪生態走廊由原本的藍圖，逐漸轉變為一個個有形的展示實體。大甲溪電廠的堅持與努力，除了獲得 103 年度企業環保獎殊榮外，也獲得臺中市林務局、林管處以及臺中市和平區在地人士的肯定。更有和平地區經營農場多年的羅濟貴先生，於晚年時將畢生收藏之蝴蝶標本全數捐贈給大甲溪電廠，希望大甲溪電廠繼續照顧他的畢生心血，可見在地人士對電廠用心經營之肯定。

「廣義的來講，環境保護並不是只有保護動植物，人與動物、植物的互動，在生態圈中扮演了更重要的角色。」鄭廠長說。若

生態維護能再次活絡在地觀光，觀光人數增加後，在地人力需求增加，用人在地化，更能吸引流浪在

外的年輕人回流，中橫沿線的暢通及繁榮或許是指日可待的。鄭廠長希望用大甲溪生態走廊的觀念，串聯大甲溪沿岸多點觀光，讓外地遊客能駐留於大甲溪，大甲溪電廠所做的發引，是人類與自然間的和平共存，然而在鄭廠長心中，認為環境、生態的保護，最終還是回歸到人類身上。

大甲溪生態園區，於5月底完成所有工程，今(104)年暑假將正式對外開放參觀。屆時，在台電退休員工、八仙山森林遊樂區導覽志工們的解說下，以在地、非台電人的

⑧ 羅濟貴先生捐蝴蝶標本給大甲溪電廠

⑨ 由青山電廠退役，直徑 2.94 公尺的水輪機動輪

⑩ 馬鞍壩中的鷺鷥島

角度，深入大甲溪，認識大甲溪電廠。走一趟大甲溪生態園區，親自體驗「森林、水資源、電力科技」

的生態走廊，接觸大甲溪流域的鳥、魚、蝶以及植物生態，感受環境與電廠的共生共存。源



10



一日之計在於晨

大甲溪電廠

主動關懷 · 愛心早餐



文 / 林蔓禎、圖 / 編輯部

還記得小時候每天早晨上學前，媽媽親手準備的愛心早餐嗎？不論是豐盛的稀飯小菜或簡單的吐司夾蛋，不僅暖了我們的心，也飽了我們的胃。

早餐是一天活力的來源，其重要性與必要性皆無庸置疑，但曾幾何時，文明的演進帶來社會的發展，忙碌的生活讓現代人連好好吃一頓早餐都成了奢望。想想那些正為事業打拚的青壯年朋友，若不吃早餐，長期血糖降低、精神無法集中，如何想得出好點子、寫出棒的企畫案？尤其正值發育期的孩子，若是餓著肚子上學，在上午課表又多為國英數等需要耗費腦力思考、理解和記憶的主科目情況下，肚子空空、腦袋也空空的他們，又如何能贏在起跑點、提高學習競爭力呢？

台灣電力公司大甲溪電廠基於「主動關懷」的理念，有別於其他電廠的做法，由供應組同仁提出「供應和平區偏鄉學校愛心早餐」的構想，並於民國 102 年正式實施，目前已有多所中小學在電廠協助下，每周一到五（包括寒暑假），天天都能享用營養美味的早餐。

看似單純的早餐供應，卻隱含供給不易的窘境，原因包括食安問題頻傳，偏鄉學校人數少校區又偏遠，光是運輸費用便不敷成本，種種因素加重廠商的壓力，也提高招標的難度。因此有人開玩笑說，電廠此舉不啻是「自找麻煩」，對此鄭郁邦廠長語重心長的表示，大甲溪電廠擁有豐富的天然資源與生態保育環境，又鄰近谷關與東勢，具備發展生態電廠的絕佳條件。然而環境雖好，但年輕人外流情況卻很嚴重，舉目所及幾乎都是老人。「因此我認為要做生態電廠，就必須讓和平區的年輕人回流，留住人才、培育人才是當務之急！因為『人才』才是最重要的資產。想吸引年輕人回流，必須讓年輕人了解家鄉的優勢，用友善環境來促進地方繁榮，



1

創造好的機會，讓他們認同這片土地。」

兒童是國家未來的主人翁，健康的身體是一切成功的基石，「愛心早餐的供應，就是期盼能給孩子足夠的體能與專注力，在學習與課業上都能有所精進、提高學習效果，這才是我們辦愛心早餐最大的用意與初衷，也才符合台電公司結合在地文化、發展永續經營的最終目標。」

在電廠同仁的悉心安排下，編輯部一連走訪了白冷、博愛、和平三所各具特色的偏鄉小學，看到這些活潑的小朋友們，對於愛心早餐的支持與滿足的笑容，就是給校長、老師以及電廠同仁們最大的回饋。以下是本刊的報導。

白冷國小，溫馨雅致的好鄰居

首站來到與電廠比鄰而居的白冷國小。「麻雀雖小，五

臟俱全」，小巧清幽的學校，就像台電的家人般，也照顧最多台電員工的子弟。

早上 7 點鐘，正逢愛心早餐發放時間。在固定的領餐室裡，2 位頭戴廚師帽、身披廚師袍的 5 年級女生，正專心一致的將早餐一分一分送給前來領餐的各班級代表。動作迅速、井然有序，讓人不禁要為這群小朋友豎起大拇指。

不遠處的操場上，7、8 個幼兒園的孩童，在老師的陪伴下，盡情徜徉於陽光中，開心的奔跑追逐著。他們燦爛的笑容、可愛的模樣，萌樣簡直破表！這股開朗溫暖的氣息，也感染了在場的每一個人。一旁的劉俐如護理師笑著解釋：「這是幼兒園的例行暖身運動，早上讓他們先曬曬太陽、跑一跑跳一跳，再進教室，對身體也比較健康。」

建校超過 60 年，現任校長段立國在短短幾年內，就將學

① 白冷國小 3 年級的孩子們，開心的吃著愛心早餐



2

生數從 10 幾個增加到 60 多個，這樣的高績效，令人好奇校長的治校風格與做法。

「我很重視師資，因為要吸引家長，首要條件還是師資，其次才是學校的整體環境與資源，包括所有軟硬體設施，譬如早餐的供應。吃的東西攸關孩子的健康，所有來源都必須掌握，只要是安全衛生、對學生有益的，其他的我都願意配合。」因為校長的慎重，對愛心早餐招標廠商的篩選也格外注意，甚至在早餐種類的變化上都竭盡所能找到最好的資源與安排，孩子們才能真正受惠，享用到最安全衛生又營養的早餐。

從健康的角度觀察，劉俐如護理師則提供了重要的數據：「實施愛心早餐一年以來，因胃痛來找我拿胃藥的，升旗時因血糖過低



3

而暈眩、昏倒，送來保健室必須立刻補充熱量養分的，所有這些情況已完全消失，不曾再出現。」這份報告意義重大，也是實施愛心早餐以來，最重要的收穫！

也許孩子的學習態度、專注力尚不足以量化，但光是護理師一年來的專業判斷，得到的統計數字就足以鼓舞人心。護理師又說，之前這些孩子三天兩頭就會鬧胃疼、體力不支暈倒…，真的都跟沒吃早餐有直接的關連。「再以成長點來看，之前體重過輕的孩子，還占有六點多的百分比，今年已經完全恢復正常，數字趨於零。」

這明顯的變化，仿如一劑強心針，不僅提升所有師長與台電人的士氣，也更加確定做對的事所帶來的正面效益與能量。

博愛國小，樂音繚繞的提琴小學

博愛國小是和平區學生數最多，並擁有分校的特色小學。放眼望去隨處可見的泰雅族圖騰、原木桌椅與擺設，以及幾乎人手一

② 大甲溪電廠鄭郁邦廠長（左）和平國小校長（左二）與學生對談

③ 幼兒園的孩童，開心的在操場上奔跑

④ 大甲溪電廠的同仁到鄰近的白冷國小關心學生用餐狀況

把小提琴的特殊景象，是我們一踏進校園就立即感受到的特殊氛圍，也足以說明，博愛國小首重「一人一樂器，弦樂遍校園」平衡發展的治校成果。

提到愛心早餐，博愛國小因為在谷關設有分校，兩校相隔甚遠，卡在聯標制之故，比起其他國小有更多招標的困難，往往都得一標、二標、三標，才能順利招標。「過程雖然辛苦，但是看到小朋友因為正常用早餐而提高專注力與學習力，所有的辛苦也都值得了。愛心早餐對小朋友的幫助真的很大，尤其偏鄉校區隔代教養的情形非常普遍，爺爺奶奶多半沒有能力也來不及準備早餐，因此不少小朋友會餓著肚子上學，忍到中午才吃午餐。因此台電的愛心早餐，真的對我們幫助很大，小朋友都很感恩。」林伶惠校長略顯激動的表示。

考慮孩子學習吸收，上午的課程多會安排較為學科的國語、數學、自然社會等課程，本來學生還容易因為精神、體力不佳而注意力不集中，在愛心早餐的加持下，學生上課的精神也比較好，專注力也相對提昇。博愛國小4年級年輕的老師說：「儘管尚未反映在考試成績上，但整體

而言是正向發展的，如果能夠持續，長期下來對孩子的學習狀況一定會有幫助」。

對此，鄭郁邦廠長深有所感：「即便是台北市的學校，也必須五所聯標才有廠商願意競標，更何況是偏鄉地區的學校！對台電來說，供應愛心早餐也許還有不少細節的問題需要克服，但本著以照顧小朋友的健康為出發點，只要確定是對的、正確的事，就該義無反顧盡力去做。儘管過程一波三折，但懷著做好事的心態去面對、解決問題，再辛苦都值得。」

雖然尋找供應廠商困難，但愛心早餐帶來的正面影響與效果，還是值得安慰。負責與廠商溝通協調、反映問題的鄭老師表示，愛心早餐實施前後，學生的表現真的有明顯差異。最主要是學習專注力與穩定度的提升，精神狀況以及和同學之間的相處也都有改善。「這也是我願意不厭其煩，為了早餐，一再去電跟廠商表達想法，希望透過不斷的



溝通，能建立彼此的互信，讓愛心早餐越辦越好。」

和平國小，以愛治校的校長爸爸

和平國小有兩大特色，除了全力發展原住民舞蹈，並且得獎無數、戰功彪炳之外，另一個亮點就是，有個天天披星戴月、早出晚歸，天未亮就出現在校門口打掃的校長。問他為何這麼做？親切和藹的江政文校長，咧著嘴幽默的回應：「其實我是閒不下來的人，找事情做罷了，我台中住家社區的地也都我在掃的。尤其現在小孩都大了，我閒來無事，就在學校待晚一點，順便把大約 28 個回到家依舊沒有家人陪伴或照顧的孩子一起留下來，由我親自帶他們。晚餐部分則找基金會幫忙。早餐有台電負責嘛！」大家聽了笑成一團。風趣言談的背後，無不道盡校方募款的無奈和辛苦。

我們好奇的是，這 28 名學生可否因留校而在課業上有明顯的進步？沒想到，校長

一段發人深省的話，令在場者無不動容：「教育不是立竿見影的事業，現在的孩子很少在愛的環境中長大，如果從小缺少這種被愛的感覺與經驗，將來很可能就成為社會的負擔，因為沒有被愛過，就不懂得愛人，甚至會去傷害別人，所以我只是給他們愛，讓孩子們知道，校長爸爸很愛他們，這就夠了，成績是其次，分數並不代表什麼。」

這番話確實引起大家的共鳴，鄭廠長接著說：「教育是百年大計，成本很高，必須有點耐心，就像愛心早餐，一年的時間也許還不能明顯看到成果，也像校長對學生的用心良苦，學生現在不見得會了解。但對的事就該持續做、長期做，久了一定看得出成效。」

一走進明亮寬敞的用餐區，舒適的桌椅、色彩繽紛的學生手繪早餐圖案，讓人不禁胃口大開，這裡便是全校師生共同用餐的地方。牆上的巨幅紅布條寫著「愛心早餐由大甲溪發電廠補助發放」字樣，讓人會心一



笑，其實校長這麼做是有他的用意：「現在的午餐有公部門負責，加上台電的愛心早餐，對弱勢家庭是一大福音，但我不希望小朋友認為這是理所當然的，覺得自己身處偏鄉就理應得到國家的照顧，我要讓他們知道，是因為台電和所有人的愛心，才能吃到這麼好吃的早餐。會掛上這塊紅布條，也是為了隨時提醒他們『飲水思源』的道理與惜物愛物的觀念，更不能忘記企業對我們的關懷與照顧。目前小朋友的反應都很不錯，曉得這早餐得之不易，會懂得珍惜、感恩！」

江校長一直都在偏鄉地區的學校服務，學生因為各種因素，沒吃早餐就來上課，是普遍存在的現象。「部落的家長生活習慣較隨興，往往小朋友會遲到，多半是家長晚起的關係，匆匆忙忙把孩子送來，孩子明顯是餓著肚子的，有些低年級的還會哭，因為沒吃早餐，肚子餓啊！」一句話便清楚點出偏鄉學校實質上的問題。

愛心的傳播，無遠弗屆

半天的行程，讓我們受益匪淺，也深受感動。儘管 3 位校長各有不同的治校風格與理念，在愛心早餐的供應上也各自遭遇到不同的困境，但最重要的是，為學生無私付出的精神。不論是被學生暱稱為「校爸」的江校長；外表瀟灑，行事作風卻兼具明快果斷與嚴謹細膩的段校長；還是慈愛明理、諄諄善誘的林校長；都是愛學校、愛學生，真心想為原住民貢獻一己之力的好校長。

台電公司、大甲溪發電廠，關懷偏鄉地區孩子的健康，抱著孩子的健康不能等的信念，由「愛心早餐」開始，結合眾人之力，堅持「對的事要持續做、長期做、努力做」的善念，假以時日一定可以發揮效應，吸引更多善的力量。🍵



⑤ 博愛國小學生的愛心早餐，得來不易，孩子也因為早餐，上午課堂更有精神

⑥ 白冷國小校長段立國

⑦ 和平國小江政文校長常在偏鄉學校服務，了解學校實質上的問題

灌籃高手的天空

水里國小籃球隊

文 / 蘇菲、圖 / 編輯部

水里國小位於南投縣水里鄉，鄰近水里車站與市區，既能遠離都市塵囂，亦不失小鎮風光，附近又有水里溪、陳有蘭溪、濁水溪等自然景觀，可說是個山明水秀的人文薈萃之地。

學校創校至今已 94 個年頭，現任校長周進科表示，生命中最自然的東西，不是高官俸祿，也不是名利地位，而是安全、健康和快樂。他認為，「孩童是未成熟的，需要安全的成長；孩童是弱小的，需要健康的身心；孩童也是天真的，所以需要快樂的環境」。因此，校長治學的方向就朝著「安全・健康・快樂」這 3 大目標去努力。除了課業，校方也非常注重學生對社團活動的參與度。每個禮拜五早上，是全校共同的社團活動時間，也是全校最熱鬧的時刻，太鼓社、舞蹈社、古箏社、書法社…，允文允武、動靜皆宜，尤其針對 9 年一貫課程進行連結各個學習領域，譬如藝術與人文領域、健康與體育領域…，讓每個小朋友都能找到適合自己興趣與體能的社團。

高手濟濟的明日之星籃球隊

籃球是最普及、最親民的全民運動，只要有籃框和一顆籃球就能練球。相信每個男孩的成長過程中，一定都有一段籃球的記憶，盡情馳騁於球場上，享受大量體力消耗後汗流浹背、通體舒暢的感覺，這是屬於每個男孩的青春印記。

水里國小籃球社，便是許多男同學選擇社團時的第一順位，而成立時間幾乎與校史同步的籃球隊，更是有口皆碑，多年來征戰無數、成果傲人。

一踏進水里國小室內籃球場，就被滿場飛舞的練球氣氛所感染。一張張紅撲撲的健康臉孔、額頭上豆大的汗珠及身上濕透的運動衣，讓人看到國家未來的希望。小球員們每天都有 2 次固定的練球時間，練完球再回教室上課，展現高度的自律。

態度、心理素質、球技，缺一不可

身為水里國小籃球隊教練、也是球隊靈



1



2

魂人物的吳宏文老師，教的是數學，並非體育科班出身，因興趣而接掌球隊。他的帶隊理念也較著重在心理層面，首重「態度」，其次是「心理素質」，第三才是「球技」。

教練強調，首先是「服從」的態度，服從教練在球場上的調度、指揮；其次是「禮貌」，也就是在球場上該有的一些禮儀，這是他第一要求球員關於「態度」的部分。

第二個「心理素質」，其實也是一種態度。他說：「每一場賽事都很重要，不能因為比賽非正式，就愛打不打、懶懶散散的。而籃球是團體賽也是個人賽，團隊合作固然重要，但必要時刻敢勇於出手、承擔責任的，才是英雄，是真正運動家精神的展現；即使輸球，也值得鼓勵。倘若畏懼失分、遲遲不敢出手，往往錯失許多機會，絕不是一個運動員應該有的態度。」

不過小朋友的抗壓性較低，一旦輸球難免沮喪難過，「我會鼓勵他們，這場打輸了，下一場再贏回來；甚至這一球失分了，下一球就要有信心立刻補回來，不能繼續沉溺在上一球失誤的漩渦裡。還好我們的小朋友得失心只有 2 天，一有負面情緒通常都可快速調整，回復正常。」

再來才是「球技」。「主要是對於速度、跑動的節奏感與傳球的要求。另外還包括在球場上孩子與孩子之間的溝通方式與技巧，這也是他們彼此間建立關係的重要過程，我會希望他們能自己摸索出來、建立共識。」至於球打得好或不好，吳教練認為，「除了天分是與生俱來的，但和腦袋連結的那一塊，沒有捷徑，得靠後天訓練而來。」

俗話說「台上 3 分鐘，台下 10 年功」，那些在球場上展現出神入化完美球技的職籃球星，

① 水里國小籃球隊

② 水里國小籃球隊練球情形

都是經過無數歲月的累積，一次又一次的苦練，才能百鍊成鋼，在臨場即時反應出來，為球隊贏得關鍵的致勝分，這也是優質運動員存在的價值。

當然，讓小朋友多參加比賽、與友隊切磋球技，也是很好的訓練方式。對此，吳教練表達由衷的感謝：「明潭電廠的挹注，很大的幫助就是練習賽變多了。資金部分有一筆是訓練費，可增加很多友誼賽的機會。遠征台北、高雄、台中，跟不同的球隊打球，在不同的環境打球，累積比賽經驗，孩子的心理素質就會提高。之前，學校經常為籌措經費多方奔走，壓力很大，自從一年前台電認養我們球隊後，讓我們可以無後顧之憂，安心練球、專心比賽，這都要感謝台電，對我們幫助真的很大。」

從桀敖不馴到沉穩自信

「籃球隊成員裡原住民的比例相當高，有些孩子還有過動或行為偏差的傾向。這樣的孩子經過一段時間的練球，規律的作息與固定的運動習慣，都變得開朗與穩定，與師長的關係也有明顯的改善，這就是練球帶來的改變與進步。」

看到小朋友因此而變得更好，是身為教練最大的安慰與成就。例如隊上有位原本個性叛逆、生活沒有目標、缺乏上學動機，4年級前還是班上的頭痛人物的同學。「原本他的協調性並不好，但我還是說服他來練球，這兩年來，不僅球技進步，最重要的是他整個態度的改變：各方面表現穩定、懂得基本的禮貌，也有了自信與人生目標，從一個肢體不靈活的小朋友，到現在在球隊裡擔任先發中鋒的角色。」

另一位則是個樣樣都好的模範生：功課好、球技好、人緣好…，但優秀的小孩容易恃寵而驕，覺得自己被需要，造成在球場上不夠專注的缺點，「遇到這種情況，我不會罵他，只會告訴他一句話：球隊不一定需要你。然後把他換下來，讓他自己反省。他是聰明的孩子，了解我的用意，現在表現也越來越出色。」教練帶人也帶心，面對不同個性、資質各異的孩子，都能有教無類、個別輔導。

如今，籃球已成為球員生活中不可或缺的一部分，黝黑健壯的全勁恩靦腆的說：「打球很快樂，沒打球不行。在球場上廝殺時很緊張，投進球的時候又超 high 的，籃球是我最好的朋友。」長相斯文的溫柏鈞則表示：「打球很開心，也很容易交到朋友。」

同儕間的影響力不容忽視，彼此打氣、互相鼓勵、學會控制自己的情緒與自我管理，這些都不見得是從課堂上或書本裡學得到的。這些孩子是真心喜歡籃球，所以願意犧牲自己生活中其他的部分，「他們為了打球，反而更努力念書，因為有些家長告訴孩子，萬一成績退步，就不准再打球了。」所以為了能繼續打球，孩子們願意承擔更多壓力，這是好的改變，也是讓校方和台電願意全力支持球隊的主要動力。

是教練，也是心理輔導老師

吳教練不僅訓練球員的體能，還要關心他們的功課，抽空做課後輔導，更要照顧他們的心理層面。

儘管在球場上是位嚴格的教練，但私下的他很溫和，對於孩子打球這件事，他有更深入的想法：「孩子需要的是心裡成長，而不只是球技的訓練。球隊存在的價值，除了讓成績好的更有學習動機之外，也要讓成績稍微低落的，有另外一個人生的目標。尤其希望功課不好，或出現偏差

行為、情緒不穩的孩子，能在打球練球的過程中，得到成就感，重新拾回應有的自信，找到自己未來的方向。」

他的用心，令人感動。如果可以，一路打進國家隊，當然是很好的出路；但換個角度思考，將打籃球變成一項喜愛的運動，因此擁有強健的體魄，對孩子們來講，也將終身受益。

運動員的生涯不僅需要體力，也需要耐力、毅力，更需要腦力的結合，因為「腦袋不進步，球技就不會進步」。吳教練常鼓勵球員要多思考，還經常運用算術、英文單字等方式來訓練他們，希望他們都能成為四肢與頭腦並用，在球場上發光發熱的優秀球員！

祝福這一群認真努力的小球員們，在學校、教練與台電的協助與愛心教導下，未來都能朝著自己的夢想前進！

④ 教練在球場上對球員要求嚴格，私底下更照顧他們的心理層面



霧峰林家古宅

臺灣規模最宏大之

官宦宅第

文、圖 / 容容



「東到茫茫、西到霧霧」，這是過去流傳於臺灣中部的一句話，形容清代阿罩霧林家的田地，廣袤無垠，無法一眼望見邊際。阿罩霧就是今天的臺中市霧峰鄉，霧峰舊稱阿罩霧，係由原住民語音譯得名，也有一說是因為附近山峰多霧籠罩而命名，日治後改

為「霧峰」。這林氏家族將阿罩霧蠻荒之地開闢為良田，建立了一個以地主為中心，協同佃農齊力開墾的聚落。可以說霧峰的發展乃至於文風漸起，與林家像是一張解不開的密網，直到今天，林家後代仍致力於在地文化的復興與傳承。

暫定古蹟 故宮北溝庫房

拜訪霧峰林家古宅前，讀到一篇報導，講的是名聞世界的臺北故宮國寶，自大陸遷運到臺灣後，除了第一年是寄存在臺中糖廠的倉庫之外，其餘時間都存放於當年還是臺中縣霧峰鄉吉峰村的北溝庫房。北溝庫房的所在地，日治時期是屬於林獻堂、林階堂兄弟所有，臺灣光復前，移轉成為林家三五興業有限會社的財產。後來，林獻堂遠走日本，國民政府選定要在此地興建故宮國寶庫房，就是向林獻堂的長子林攀龍租賃所得。1949年到1965年長達15年的時間，世界文物精華就藏放在霧峰北溝這個不起眼的小村落裡。相較於1965年才落成啓用的臺北外雙

① 霧峰林家古宅的宮保第，是台灣清朝時期最大的一品官宅建築

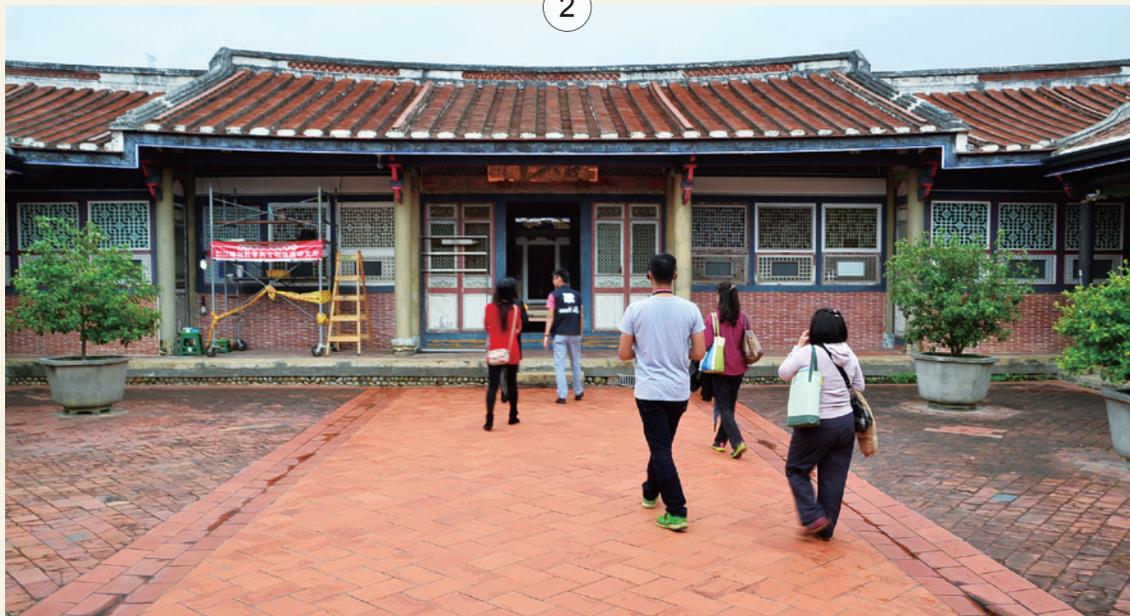
② 宮保第二進轎廳是少數未被九二一大地震震垮的林宅建築，內藏多幅名家墨寶真跡

溪「國立故宮博物院」，霧峰北溝庫房肩負了保存文化資產的重要角色，在國寶文物遷徙史上具

有無可取代的特殊意義，所以有學者就發起搶救霧峰北溝故宮遺址，並建立故宮文物遷徙紀念館的呼籲。

看過這一段鮮為人知的歷史，我特地驅車去找尋這處故宮北溝庫房遺址，幾番輾轉問路，才在吉峰里「臺灣電影文化城」舊址的後山找到這處隱密之地。入口封閉的鐵門及兩個被蔓草掩蓋的庫房山洞，一旁的中市政府文化資產處的公告，載明這處北溝坑道屬法定「暫定古蹟」，不得進入。但願故宮北溝庫房一段國寶保存史，不會被遺忘、消失。

2



2012 年那時，經歷九二一大地震幾乎全毀的林家古宅才剛剛修復，尚未對外開放，只能遠遠的站在古宅外拍下「將軍府」、「本堂」和「宮保第」3 座大落的門面，紅磚紅瓦以及象牙白的燕尾在藍天的映襯下顯得氣宇軒昂，從廣場一隅佇立的「國定古蹟霧峰林家宅九二一地震復建紀念碑」，略可一窺林宅的修復過程。

2013 年 10 月 27 日，霧峰林家古宅開始有限制的對外開放，為了保護這大病初癒的國定古蹟，管理單位嚴格控制參觀人數，遊客必須事先申請，且僅開放周六、日供參觀，呵護古蹟的心意與決心令人感動。霧峰林家的顯赫背景，吸引廣大的遊客申請參

觀，熱門的程度不下熱門演唱會一般，讓沉靜已久的霧峰林家，再次成為中部地區參觀的熱門景點。

占地廣大的霧峰林家古宅

霧峰林家自 200 多年前來台拓墾，由最早發跡的林石，到發展霧峰林家「頂厝」、「下厝」的林奠國、林定邦，到參與平定小刀會有功，使林家得以掌握樟腦外銷權力，帶動林家經濟、政治權力的林文察；後有抗日的林資鏗，經營樟腦事業的林朝棟、有「臺灣議會之父」的林獻堂等一脈相傳的族譜，在每個時代都扮演影響政治、金融、教育等舉足輕重的角色，林家的家族故事與臺



③ 宮保第門楣上的匾額因是御賜，所以可見雲龍的圖案

④ 宮保第牆面窗花雕刻著蝙蝠、螭龍、香爐等圖案蘊含著特殊的吉祥意涵，並以磨碎的貝殼裝飾

⑤ 宮保第大門上的門神是台灣目前僅存的 19 世紀的官宅門神，用礦物桐油彩繪

灣近代歷史可謂緊緊相扣。林家古宅也因歷代顯赫的林家仕紳不斷興建、翻修，逐漸擴大宅第範圍，包括下厝、頂厝以及萊園 3 大部分，此三區亦為內政部訂定之二級古蹟。面積之廣大，可說是清朝臺灣中部最大的仕紳家族宅第，從南到北建築群面，寬近 300 公尺，繞著外圍走一圈約 1,000 公尺，是宏偉壯觀的建築群。霧峰林家在日本時期更與基隆顏家、板橋林家、鹿港辜家、高雄陳家並列為「臺灣五大家族」。

目前林家古宅開放的範圍僅林家下厝的前庭廣場、宮保第第一進至第五進全區，以及大花廳全區。

「下厝」是西元 1858 年，由林文察首先開始擴建林家宅邸的中落；其子林朝棟於 1870 年接棒，形成由草厝、宮保第、大花廳、二房厝及「二十八間」組成的建築群，全部建築坐東朝西。最北側的草厝為三合院建築，但大部分後來已改建。氣勢壯闊的宮保第乃面寬 11 開間的五落大厝，前三落兼官衙使用，主屋採穿斗式構架，第一進與第五進的屋頂為燕尾，第四進與第五進之間採特殊廊院與穿心亭（中央走廊）的作法。

「頂厝」的興築則始於 1864 年，由林奠國一脈主導，位於下厝之北。林奠國的三



子林文欽頗好學，於光緒 19 年中舉，從此奠定頂厝的書香傳統。其中的學堂蓉鏡齋為紅瓦屋、磚造三合院，前有仿孔廟之制所掘的泮池。景薰樓則為五開間的三院落建築，第三進為雙層閣樓，採正面出廊，有一座垂花門銜接穿心廊的獨立廊院，最具有建築特色。今日我們熟悉的「霧峰林家」，便是由這兩支林氏子弟奠定基業，先後開始積極擴大家庭的版圖和建築規模。

然而，即使背景顯赫、規模宏偉的官宦宅第，甚至已被列為重要古蹟的霧峰林家，

⑥ 宮保第三進是最早落成的林宅建築，由林家最大的一品官林文察興建

⑦ 宮保第五進為女眷住所與後花園，彩色窗花十分精美

⑧ 穿過「規」「矩」之門，就是大花廳戲台，兩側兩層樓的護龍觀眾席是當時少見的設計



仍不敵一場大自然能量釋放的大地震。古厝近百年的建築毀於一夕，讓當時努力多年的古蹟保存界愕然。災後終究需要重建，特別是具有歷史意義的古蹟建築，毀壞的古蹟究竟該不該修復？如何修復以保持霧峰林家的原始樣貌，重現歷史價值而不失原味？向來都是修復團隊思考的問題，也一再考驗著修復團隊的專業與用心。

修舊如舊的古蹟維護

以宮保第為例，導覽人員說宮保第之名是清同治皇帝追封林文察為太子少保後所賜，所以門楣上有一品官才有的 8 個戶對（門當），而其大門入口為五開間、開三門的大氣派立面，也可見這座官宅的豪邁和氣勢。導覽人員請我們細細觀察第一進的大門

和窗花，由於大門上的門神是臺灣目前僅存 19 世紀的官宅門神，屬於傳統彩繪，所以負責修復的國立臺南藝術大學博物館學與古物維護研究所的老師和同學，依循「保留真跡、後人考古、修舊如舊、重現風華、傳統工藝、礦物桐油」的原則，通過繁複的修復工序，從分析、加固、清潔、隔離、填補、全色到保護，可謂精不厭細、一絲不苟。現場對照修復前後的圖片，發現並沒有像一般的修復做到「亮麗如新」，反而凸顯出時光久遠自然褪色的變化。值得細細品賞的還有大門旁的窗花雕刻，蝙蝠、螭龍、香爐等圖案蘊含著特殊的吉祥意涵。此外，宅第內外鋪設的紅磚也有講究，廳外鋪龜殼磚象徵出入平安，廳內用人字形磚則希望人丁興旺。

來到第二進，導覽人員指著門楣上的金



7



8

箔匾額，說這是當年狂草大師楊草仙用日文書寫的「春秋又八千」，是為當時林朝棟夫人 81 歲大壽揮毫賀壽，因是真跡，所以十分珍貴。由於第二進轎廳是少數在大地震中沒有傾倒的林宅建築，所以屋內壁面得以保存完好，上面留有李鴻章、左宗棠等清廷重臣的親筆題字，還有福建泉州最後一位狀元吳魯等人的墨寶，聽聞是真跡，所有遊客的眼睛都為之一亮。而樑柱上彩繪蓮花，更是罕見的礦物彩繪，特別以螃蟹和鸞鷲支撐，寓含「一甲連科」、「一路連科」，代表林家先人對子孫的殷殷期許。

第三進是最早完成，也是由林文察親自督工興建的，其特別之處就是樑柱上雕刻著古琴、棋盤、書畫等，與一般的吉祥圖案顯有不同，原來林文察是武將出身，下厝林家

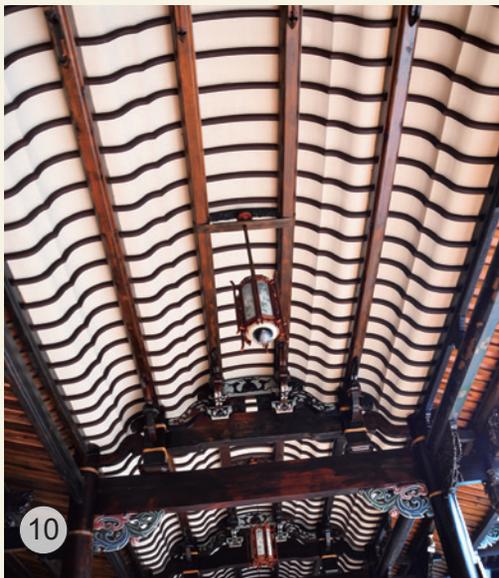
子孫也多是武官，所以林文察想藉此期望後代能允文允武。此進還有一個特別之處，就是門窗在修復時，發現窗櫺的雕刻圖案是以茄冬木鑲嵌石榴木，也就是說每幅壁飾都是由兩種木頭鑲嵌而成，可見當時工匠雕刻技藝之精湛。

第四進在大地震中全毀，目前僅存基石遺跡，並未重建。

第五進即所謂的後花園，是宅第裡女眷活動的範圍，由於過去家規門風的束縛，女子不可輕易拋頭露面，只能留在官宅的最後一進。既然大門不出、二門不邁，所以第五進有廣大的庭園，蒔花植草，這裡成排的枝摘窗，風格特殊。枝摘窗由上下兩扇組合而成，上面一扇可用竹「枝」支撐起，下面可以「摘」除拿下。



9



10

⑨ 大花廳是全台唯一福州式戲台，雕梁畫棟令人驚嘆

⑩ 大花廳的屋頂是少見的木結構閩北式內凹白色天花板，稱作「菱角軒」

⑪ 大花廳因戲台藻井上刻有牡丹而命名，也有別於一般寺廟的藻井，具有擴音效果

⑫ 戲台下的「桃眼虎」有招來人氣之意，並暗藏多個大水缸，增添天然迴聲和擴音效果

遊客到此，等於走完了宮保第的五進院落，導覽人員邀我們到旁邊的休息室享受「茶席」，接待人員特別沖泡了香馥的桂圓紅棗茶迎賓，讓我們感受一下在大戶人家被「奉茶」的尊榮感。

但導覽還沒有結束，稍事飲茶潤喉，再移步穿過宮保第旁過去奴婢下人行走的窄巷，便進入了林宅盛名遠播的大花廳。但遊客要進入大花廳之前，必須先經過廊廡一方一圓的「規」「矩」之門，其意不言而喻。

全臺唯一福州戲台

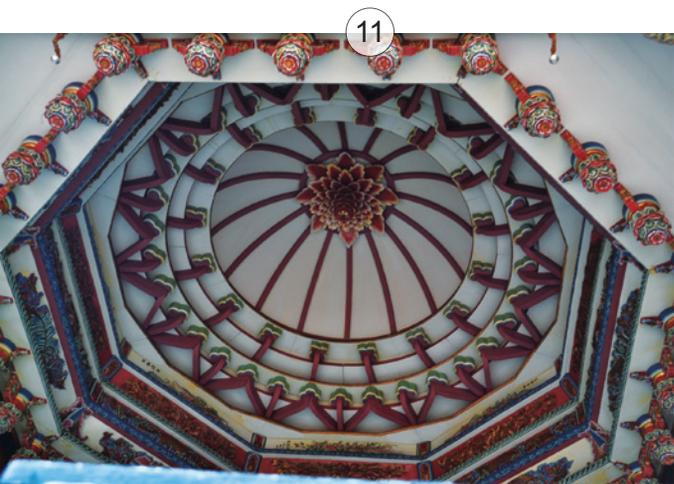
霧峰林家的大花廳，是林朝棟出任府壘局

長，為了接待賓客和公共宴席建造的，也是霧峰林家鼎盛時期的象徵。過往只有經濟優渥且有權勢之家族，才有能力請戲班到府演出，當時的霧峰林家，除了有戲台，還擁有專屬的唱戲班子。大花廳內包式結構上的擴音效果，木造結構上的雕飾等，讓大花廳的身分更顯高貴。霧峰林家的戲台，除了娛樂因素，還身兼會客、接待的責任。許多政商名流，都曾是大花廳明廳與洞窗下的座上嘉賓，大花廳更是林家嫁娶、喜慶活動的最佳場地。九二一大地震大花廳全倒，原本的斷垣殘壁，靠著林家子孫與臺大城鄉研究所畫下的建築細節，拼湊還原出當年的一磚一瓦。也讓旅客能夠體會這座全臺唯一的福州式戲台，感受仕紳人家的休閒娛樂時的影音

效果。

大廳後的展示空間，播放著李尚執導的描述霧峰林家的歷史紀錄片「阿罩霧風雲」，以 1746 年霧峰林家第一代林石的渡臺為起點，展開日後 200 年驚心動魄的移民史。歷經林文察，林朝棟，林獻堂三代的曲折傳承，建立起臺灣中部的巨大家族。雖然是一個家族興衰為主軸，卻也訴說著 18 世紀以降，整個臺灣命運的坎坷。從這家族的興衰，足以窺見臺灣歷史的複雜詭譎，林家的歷史更與臺灣的開發史有著密切關聯。看完了影片，對這棟古宅大院又多了幾分真實情感與感嘆。

離宮保第數步之遙，就是林宅古蹟群的頂厝，頂厝與下厝間雖隔著一條巷子，卻有





13

文人與武人相異的建築風格。頂厝有頤圃、蓉鏡齋、新厝和景薰樓等，是色彩華麗鮮明的文人居邸。景薰樓入口的外觀，為兩層式歇山頂門樓，日治時期修建，入眼是亮麗活潑的藍，搭配白牆，成為後世人爭相仿效的「臺中藍」。另一處頤圃結合傳統建築與日式建築風格，以白色為基調搭配日本黑瓦，展現日式素雅清秀的時代風格與特色。由於頂厝目前尚有家族後人居住，並未對外開放。

離開了頂厝，沿著萊園路，不過幾分鐘的步程，就看到明台高中的校門，進入校園，石橋流水、亭榭樓台的畫面立刻映入眼簾，這裡是林宅的萊園。萊園



14

在清光緒年間由林文欽闢建，以奉養母親羅夫人，取名「萊園」，有「老萊子彩衣娛親」之意。萊園後經其子林憲堂增築，使得這座山水園林的建築頗受西風影響，呈現一種中西合璧的風格，例如以精緻洗石子施作而成的祖塋。林憲堂經營下的萊園，將園中重要建築五桂樓，從原本的重檐歇山式木構架，改建成中西折衷的磚拱樣式，一樓為紅磚巴洛克式圓拱造型，二樓是木造建築，同時擁有西洋風及臺灣味。深具文人風的五桂樓，因曾接待過梁啟超而聲名大噪。林俊堂

首創「臺中樂社」，集合中部文人雅士，於每年春秋佳節聚此賦詩吟和。此詩社與「臺北瀛社」和「臺南南社」同

⑬ 不同於下厝的宮保第屬武官官宅，頂厝的景薰樓是色彩華麗鮮明的文人居邸

⑭ 萊園就是當地人口中的「林家花園」，為臺灣 4 大名園之一

⑮ 萊園的五桂樓是臺灣三大詩社之一的臺中樂社聚會場所，曾接待過梁啟超

列為臺灣三大詩社，如今萊園中還有一座「櫟社二十年題名碑」遺跡。站在兩層樓建築的五桂樓，可以遙望綠草如茵、景色如畫的萊園，小習池中的飛殤醉月亭，則是林文欽中舉後為母親搭建的戲台，坐臥亭中，更生思古幽情。萊園內還有一座林家先人的祖塋，占地廣闊，其剪黏、彩繪和雕刻均十分精緻。

霧峰曾因林家輝煌一時。1954年，臺灣省政府遷移來此，霧峰再次躍上政治舞

台，不過它的政治地位在廢省之後喪失，加上九二一大地震所造成的傷害，無疑是霧峰自發展以來最嚴重的創傷。

如今，隨著霧峰林家古宅的「重生」，這座充滿故事性、歷史性及建築之美的老宅第又重新帶動起霧峰的風華，它與鄰近的九二一地震教育園區、臺灣省議會紀念園區，串聯成一條文化風景線，等待更多遊客前來探覓臺灣歷史生命的痕跡。源

15



莊建緒與 懷舊（陶瓷）碗盤

文、圖 / 林蔓禎

「收藏」，是人類從古早時代就已存在的行為。

博物館與收藏之間存在著微妙關係。文藝復興發源地佛羅倫斯的美第奇家族 (Medici)，是歐洲名門，在雄厚的資金支持下，美第奇家族開始收集藝術品，亦開啓私人贊助藝術家的先河。現今佛羅倫斯烏菲茲美術館 (Galleria degli Uffizi) 的多數藝術品，就是來自美第奇家族。綜觀世界知名博物館館藏，也都是由收藏家捐贈，使其成為能供民衆觀賞。而收藏品由 18 世紀興起的版畫、古董珍品，到 19 世紀古董瓷器、家具及裝飾物品的蒐集，到 20 世紀休閒活動興起，投入收藏領域的人越來越多，種類、樣式也跟著多樣發展。

「常民文物」的內涵與意義

收藏品對於收藏者而言，到底代表了什麼意義？「每一件收藏，對我而言都是寶貝，都是人生中珍貴的回憶。」

曾任宜蘭縣立蘭陽博物館評鑑委員、宜蘭縣文化資產審議委員會委員、與國立臺灣歷史博物館委員的「常民文物」收藏家莊建緒，收藏資歷逾 50 年，至今擁有的收藏品多達上萬件，其中尤以臺灣傳統碗盤為數最多，也是他最主要的收藏品。至於什麼是「常民文物」？日本民藝之父柳宗悅 (やなぎむねよし) 曾提出「文物」即「日常生活及其器物之美」，亦即文物就是



① 彩繪飛鳳盤

1951~1960 · 臺灣

② 彩繪授帶鳥紋盤

1951~1960 · 臺灣

民藝品(民俗藝術品)的觀點。所以,常民文物指的就是平常人民生活中所使用的民藝品的概念。

在莊建緒眼中,古董是王公巨賈的專屬品,價格昂貴、高不可攀,只有貴族階層有能力收藏;而民藝品是我們民間所使用的藝品,與民衆生活息息相關,更是我們老祖宗經過多年智慧的累積,所表現出來的對器皿的製造手法,更存有著庶民的傳承與生活的記憶,也紀錄歷史的軌跡與每個時代的常民生活風貌。

因為是常民生活實用的器物,所以稱為「民藝品」。也因此價格親民,比古董更有生命力、也更具普遍性,收藏對象則包含貴

族與一般常民百姓。「若以繡花鞋來比喻珍貴精緻的古董,那麼木屐就是民藝品了。木屐之於繡花鞋,就像庶民與貴族的區別。」莊建緒精準的比喻著。

17 歲,一腳踏進收藏之路

莊建緒是道地的宜蘭子弟,家裡從事蠟燭工廠的生意,父親是當年宜蘭唯一的蠟燭製造商,因此跟在地廟宇、金紙店等等都有來往淵源。蠟燭,原本就跟臺灣民俗信仰有很大的關聯,所以莊建緒從小就會收集一些特別的圖案,例如五鬼、牛頭馬面、地府錢……,那些別人看了覺得怪異、害怕的圖案,對他來說反而備感親切、愛不釋手。如



③ 碗盤收藏家莊建緒先生 (左) 與陳進傳教授

④ 彩繪水藻螃蟹盤 1951~1960 · 臺灣

⑤ 青花鯉魚盤 清末~民初 · 中國大陸

⑥ 彩繪印花松鶴盤 1951~1960 · 臺灣

此耳濡目染之下，莊建緒對這些民俗的東西如數家珍，仔細研究，後來更發現制煞、祭改用的紙錢原來都是用版印的，也是一種版畫的呈現。畫裡的每一個圖案，都是有故事、有意義的，這對他年輕的心靈而言，是一次大大的撞擊。

民國 57 年甫考上臺北工專的莊建緒，對於收藏民藝品已有相當敏銳的嗅覺，喜歡到處尋找舊貨、古物。當時宜蘭有幾個專門收破銅爛鐵的人，偶爾會從民間收到便宜的家具、器皿……，他每次回宜蘭就會去逛逛，挖挖寶。有一回他看到日本民藝專家淺井暹 (淺井サイアム) 的著作《臺灣民俗版畫集》，讓他深受震撼！原來民俗版畫竟和他從小生長的环境 (蠟燭工廠) 如此貼近。「這是我從小看到大的東西，覺得既親切又喜愛，所以從 17 歲左右就開始收集臺灣民俗版畫，可以說我是由收集民俗版畫開始，踏入收藏碗盤之路。」

民藝品是以民間實用為主的物品、文物，貼近常民文化與生活，而非以觀賞為主，遙不可及的昂貴古董，對他而言也比較有感情。因為這層因素，再衡量自己的財力與喜好度，他決定以民藝品為主要的收藏對象。

那時他最愛的是青花瓷，因為是清朝文物，主要來自中國大陸，臺灣還很少見，價格昂貴，也很難收集。青花瓷同樣也有官窯與民窯之分，他多半也是從民間的下手。當時因政治因素，中國大陸的東西不能過來臺灣，收得到的都是臺灣早期民間交流之後才流傳下來的。

那時他最愛的是青花瓷，因為是清朝文物，主要來自中國大陸，臺灣還很少見，價格昂貴，也很難收集。青花瓷同樣也有官窯與民窯之分，他多半也是從民間的下手。當時因政治因素，中國大陸的東西不能過來臺灣，收得到的都是臺灣早期民間交流之後才流傳下來的。

獨享不如與眾人分享

很早就進入收藏領域的莊建緒，因興趣、愛好而收藏，並非著眼於投資、保值與獲利。「我從工專畢業、預官退伍後，開始進入國營事業工作，太太也是上班族，雙薪家庭收入差強人意，因此行有餘力便開始慢慢收集自己喜歡的文物、藝品。」

莊建緒收藏的品項種類很多，「包含古書、文物、神像、線裝書、編織品……，共同點就在『常民文化』，其中最主要最大宗也最完整的收藏品，就是碗盤與民俗版畫。」收藏時間達半世紀，收藏品總件數已有上萬件，碗盤部分也有 3,000 件之多。雖然民藝品價格不比古董，但民間的碗盤有的減筆寫意，有的粗獷豪邁，畫工不同卻各異其趣，更可由此窺見當代常民文化的多元風貌與生活背景。對莊建緒來說，藝術的價值是無法用價格來衡量的。

民國 73 年，莊建緒借調至宜蘭文化中心擔任文物審議委員，是宜



7



蘭縣政府最資深的文物審查委員。同時，他也是催生蘭陽博物館的籌備委員之一，也是重要幕後推手。前幾年舉辦的宜蘭庶民碗盤展，展出的 700 多件即全由莊建緒所提供。內容豐富多元，包括中國青花瓷、30~50 年代鶯歌手繪陶瓷碗盤……，主題配合碗盤演變的開發歷史，從 1812 年葛瑪蘭正式設縣開始，展示近代 200 年來宜蘭民間的生活碗盤用具。

莊建緒與宜蘭的關係是如此密不可分，他生於斯長於斯，對宜蘭有著一份深深的眷戀：「近 10 年來我常思考，自己何其有幸，能收集到這麼多這麼珍貴的庶民藝品，這些收藏多半是在宜蘭收集到的，取之於社會，也該用之於社會。而且我獨自享有、欣賞也好幾 10 年了，百年之後，終究要為這些收藏找到一個歸宿，一個可以永久保存的地方。為了讓更多人也能欣賞、感受到這些民藝品的風采與魅力，是不是應該為這些文物做最好的安排，統統捐出去好了？」

想法一旦確定，就不曾猶豫或動搖。至今，粗步估計，他捐給蘭陽博物館約 3,000 件（器物為主）、捐給宜蘭縣史館逾千件（文件為主），以及國立臺灣歷史博物館的 2,000 件。完成他想要回饋宜蘭、全數歸還給這塊土地的心願。而且全部無償捐贈。常聽人說，收藏家往往都有愛物成癡的特殊癖好，對鍾愛的收藏品通常無法割愛。反觀莊建緒，不僅割愛，還無私無償捐出，讓人看到在他瀟灑自在的性格下，那份回饋鄉土、珍愛文物的偉大情操，令人無比尊崇與佩服！

民俗與藝術的結合

碗盤最基本也最重要的功能就是飲食用具，舉凡吃飯、喝湯、裝菜、飲茶……，無不需要碗盤杯碟來盛裝，說它們是人類生活最重要的必需品也不為過。即使是在人類尚未完全進化的遠古時代，老祖宗也曉得用銳利的工具削鑿木塊，製成簡易的木碗來盛裝食物與水；之後講求堅固、耐用，而發展到鐵碗、銅碗……，隨著時代演進與人類文明生活的高度發展，逐漸追求生活用品的多元化，兼具美觀與收藏價值的陶瓷碗盤才應運而生。



⑦ 彩繪公雞盤 1951~1960 · 臺灣

⑧ 青花雙獅戲球盤 清初 · 中國大陸

⑨ 青花印花雙龍搶珠盤 日治時代 · 日本

⑩ 莊建緒的碗盤收藏





11



12

① 彩繪魚紋盤 1951~1960 · 臺灣

② 彩繪蝦紋盤 1955~1960 · 臺灣

莊建緒的好友，也是佛光大學文化資產與創意學系教授陳進傳，在其著作《宜蘭的傳統碗盤》裡深入的描述：「陶瓷與人類的關係，極為廣泛而密切。碗盤則是日常生活與民間藝術的深密結合。二者相互搭配、合而為一，使陶瓷碗盤成為完美的佳構，蘊含深厚的藝術表現與審美價值。」

另一方面，陶瓷也是建立在實用的效益上，展現藝術風華。看似平凡的碗盤背後，其自然率真、隨意勾勒的線條，呈現出有別於官窯名品的自由奔放與灑脫飛逸。質樸簡約的筆觸，亦往往寓意深意，令人玩味再三、深深著迷，例如：「蝦蟹取其『科甲』（殼甲）的諧音，代表科甲及第、金榜題名；蝴蝶代表福氣；魚紋表年年有餘；鶴紋象徵長壽綿延；雞則音同『吉』，是對興家吉利的盼望……。」，

莊建緒表示，這些碗盤常用的吉祥圖案，表現出早期農業社會，農民樂天知命的生活態度與對未來的期待。

臺灣碗盤的演變與藝術價值

即使一般的民窯碗盤，仍有粗獷與精緻的差異，為何在實用當中，仍有再予以美化的需求？莊建緒解釋：「早期民間社會仍存有貧富懸殊的差距，若完全以實用性功能為考量，為爭取大量生產，便不講究畫工、品質，製造過程較為粗糙，價格也相對低廉，差別就在這裡。」

陳進傳教授亦提及：「熟悉的東西容易被忽略，常用的物件不會引起關注，碗盤就是最好的例證。碗盤乃人類生活之所必備，透過研究，可以檢證歷史發展、闡釋文化底蘊、記錄生活實情、揭示經濟狀況……，尤其在探討臺灣陶瓷發展的過程與意義上，完整的軌跡就是碗盤。」

民俗的物品都是社會現象，也是時代的反映，「臺灣早期碗盤是先民生活的應用器物，也是先民文化的美學意念，不僅反映源遠流長的歷史，更兼具造型設計之美。」莊建緒補充說明：「即使是隨意做出一隻碗，也需要工藝與技術，若要再兼顧賞心悅目、美觀好看，就必須透過美術與工藝的結合，屬於藝術的層次了。而這也是一種生命力的展現。」

然而，碗盤是民俗之物，學術界向來對民俗的東西都較為輕忽、不重視，尤其不會去書寫碗盤，他們覺得碗盤太粗俗，缺乏研究價值；而收藏碗盤者多半純粹喜愛而收藏，不會過多著墨於碗盤的研究上，更不可能著書或發表文章，探討其深刻的意義，頂多只是片段的、隨性的心情抒發而已，而非有系統、有主題，結構嚴謹、富學術價值的論述。

這是兩個不同的鴻溝，陳教授在莊建緒盛情邀約下，以學術的觀點和角度，對臺灣碗盤做出整體概念性的爬梳與釐清，也對臺灣碗盤的發展歷史，留下完整的觀察與紀錄。源

空谷瓊花風華再現

鄭瓊娟
的繪畫與人生

文 / 白雪蘭 圖 / 林宗興



1

已經 80 多歲的鄭瓊娟，是臺灣戰後第一代女畫家，至今仍然創作不輟，作品多以半抽象的方式呈現。她重視生命的尊嚴，透過深奧的思維，追求精神意象，畫作多是由夢想、期待與感情提煉出的內心世界，每一件都是一種心境與思考，非常清明有生命力，有昇華超越的筆觸，令人在她的創作前駐足凝思、玩味再三。



2

① 〈慶〉(2001年) 鄭瓊娟用畫筆，表現女性內在奔放的力量與堅毅的意志

② 鄭瓊娟在畫廊開幕時為現場民眾簽名

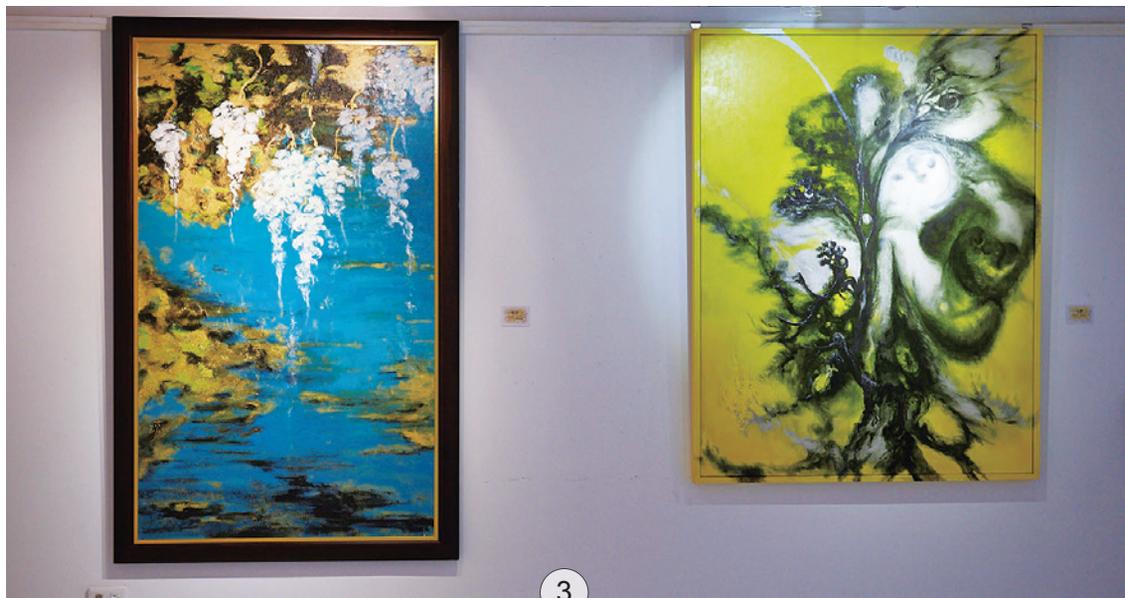
成長於醫生家庭

鄭瓊娟於 1931 年出生於新竹，父親鄭國川畢業於日治時期臺灣醫學校，是臺灣第一代西醫，在新竹北門街上行醫數 10 年，母親李涼是李錫金公（陵茂）後裔。父親個性豪爽不計較，是當時新竹城內 10 多位開業西醫之一，家中共有子女 15 人，排行前面的姊姊們有的曾到日本學醫，是典型的醫生家庭。1938 年她入新竹州立尋常小學校（現新竹東門國小），這是專供日本子女唸的學校，班上只有 2、3 位臺灣人。在小學就讀期間，她一直擔任班長，是很少見的詠絮之才。1944 年入新竹州立高等女學校，當她讀完二年後，正值臺灣光復，國民政府來台統治。8 月時學校改稱為臺灣省

立新竹女子中學（現國立新竹女子高級中學），她就從新竹女中初中部，再升學入新竹高女一路就讀。

進入師大美術系

1950 年 6 月，高中畢業的鄭瓊娟，沒有像姊姊一樣有赴日本深造的機會。因為戰爭與時局改變，此時國民政府撤退來台，政治體系更換，教育制度有所變革，她決定報考藝術系，因為她在家中曾經和留學日本的姊姊一起做布偶娃娃，頗有成就感，她想自己在美術工藝方面應該有些天份，到學校找老師學素描一陣子後就去赴考，果真 1952 年考上臺灣省立師範學院藝術系（現在是國立師範大學美術系）。她回憶起那時的考試



成績，覺得是術科考得好才被錄取，學科中三民主義、國文都是她沒把握的科目。

鄭瓊娟入學時，這是臺灣省立師範學院藝術系開辦的第五屆，同學中至今還活躍藝壇的有陳景容、劉文煒、鍾桂英、汪壽寧等人，還有已故之凌嵩郎、江明德等，而當時的老師則有朱德群、廖繼春、陳慧坤、林玉山、孫多慈、袁樞真、溥心畬、金勤伯、王壯為、趙春翔等前輩藝術家。

鄭瓊娟處於物資普遍缺乏的時代，但她的家境算是優渥，她說她為追求夢想就會不顧一切的向前，雖然唸師大是公費，她把父親給她的生活費，託僑生同學到香港買當時很貴的畫冊與畫材，她對藝術是有狂熱的，價值觀不以金錢衡量，走上藝術之路亦復如

此。藝術對她而言，只想畫出她的感情、感受，根本就不想被生活的細枝末節所束縛，而對人生的失意或遺憾更是不想回首，所以她珍惜每天能優游創作的日子，她在潛意識裡想像自己期望的境地，就能輕易下筆，一氣呵成完成作品。

畫出自己最自在

在師大就讀時，朱德群和陳慧坤老師教大一的素描，鄭瓊娟受教於朱德群先生。大三也曾到李石樵畫室學素描，她回憶說：「李石樵老師教學生不收學費，有些同學會幫他

- ③ 鄭瓊娟在新竹畫廊展出的作品
- ④ 觀眾駐足欣賞鄭瓊娟展出的作品

整理畫室回報，不過他沒叫我擦地板！」。雖然受業的兩位恩師素描畫法不一，鄭瓊娟說：「因為當時我是學生，所以我都可以學，兩位老師的畫法各有千秋，但現在我總覺得學人家很痛苦，就像我現在欣賞別人的畫就好，不會想從中學得什麼，因為我要把自己的腦中的感覺畫出來都來不及了。」

「五月畫會」創始會員

1956年6月，她從大學畢業，分發至新莊中學教書，她的作品在秋天入選第11屆省展，鄭瓊娟在學時頗受廖繼春老師器重，郭東榮成立「五月畫會」時，向廖繼春老師諮詢，當屆畢業生有哪些同學作品較優秀？廖繼春老師點名鄭瓊娟和陳景容，於是鄭瓊娟成了「五月畫會」創始會員，和陳景容、郭東榮、李芳枝、劉國松、郭豫倫一起於「五月畫會」首展，畫作在中山堂展出。

在師大時期的油畫課程，是由廖繼春老師指導，鄭瓊娟很敬佩他是一位有人格的人，不過老師沉默不善言辭，以身教教導學生。但是除此之外，廖繼春老師還是鄭瓊娟婚姻中的介紹人。鄭瓊娟回憶說：「師母本身是富家女，嫁給貧窮人家的廖老師，所以她主張富家女兒應該嫁給家境困難，但有才華的男人，如此男方才有翻身的機會，就如同她幫助廖繼春一樣。」不過鄭瓊娟並不是

嫁給貧窮人家，因為鄭瓊娟的公公任職於教育會，經辦學生與教師的展覽，鄭瓊娟經廖繼春老師介紹幫忙展覽活動，公公看中她的才德，希望她成為他家的媳婦，請來新竹市的議長前來說媒，父親難推辭而答應。年輕的鄭瓊娟相信老師與師母的眼光，也相信議長，所以在1957年7月就嫁到日本。

遠嫁日本人生轉折

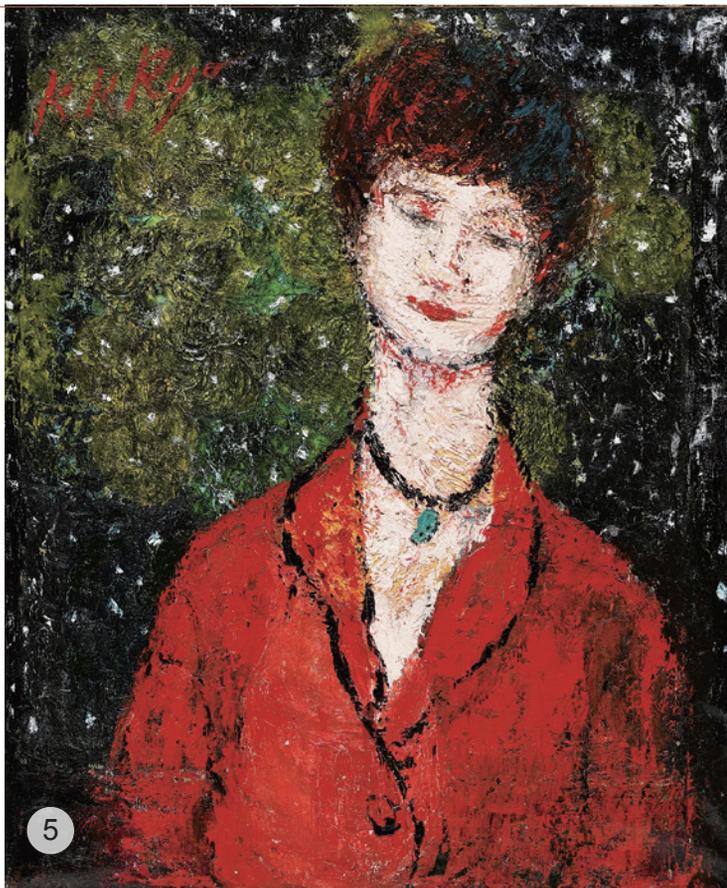
1958年，鄭瓊娟產下長子，離開臺灣以至於無法在臺灣藝術界發展，這就是鄭瓊娟消失畫壇的原因。很多閩秀畫家即使很有才華，但總是要將人生的一部份時間騰出來相夫教子，扮演賢妻良母角色。即使在今天，女畫家也仍被視為業餘性質居多，更何況要被視為專業畫家與男性爭鋒，需要付出



更多心力。她的同學至今活躍畫壇的，大都是因任教職而能持續創作，這是時代環境造成的，也是女性藝術家的宿命。所幸這些戰後第一代的女性藝術家，在 80 年代紛紛創作豐富的作品，似乎要彌補過去的空白，鄭瓊娟是當中一位。在 2013 年 6 月臺北市立美術館舉辦的「臺灣現當代女性藝術家五部曲」展，鄭瓊娟代表 1960 年代，以前衛藝術與現代繪畫為創作追求的 4 位女性藝術家（鄭瓊娟、李芳枝、黃潤色、林燕）之一，她的畫風表現在抽象與半具象之間，在當時是屬於前衛的，80 歲的年齡終於在畫壇上得到定位。她自己現在回想起來，覺得自己單純有欠思量，但是經歷生活的磨練，她蛻變成堅毅的母親，也尋回自我的價值，創作題材寬廣，思維深沉，作品風格獨特尋求到知音。

空谷瓊花風華再現

鄭瓊娟到日本生活 30 年後，一直到 80 年代末，2 個兒子長大成人，在日本擔任牙醫以後，壓抑 30 年的創作熱情，蘊含的能量一股腦傾洩而出。她以裸女速寫重拾畫筆，如以炭筆所畫「躺姿裸女」（1993 年），透視特別，她對人體的各種姿態掌握精準，色調統一。每週固定與畫友請模特兒到畫室，畫炭筆裸女素描，累積很多的裸女畫，也找回創作的動力。之後她畫油畫，取材多



⑤ 〈愁〉(1989 年) 是鄭瓊娟的自畫像

⑥ 鄭瓊娟對人體的各種姿態掌握精準，色調統一。

〈裸女〉(1994 年)

是室內靜物與人物畫，如「愁」此作品是自畫像（1989 年），沉思的眼神，修長的脖子，紅衣女性流露高雅的氣質，用色明亮，氛圍柔和。1991 年她於東京澀谷畫廊舉行個展，慶祝 60 歲生日。隔年開始，她每年回臺灣數個月專心畫畫，與昔日師大同學又重聚在一起，創作更積極，每年參加「五月畫會」展出至今。1995 年先返鄉在新竹社教館舉行返臺後首次個展，並於同年參加臺北市西畫女畫家畫會聯展多年，2001 年為慶祝

70 壽慶，在母校師大畫廊舉行臺北第 1 次個展，之後在新竹社教館、臺中文化局、新竹文化局、臺北國父紀念館陸續舉行個展，2013 年受邀參加臺北市立美術館舉辦「臺灣現當代女性藝術家五部曲」展，2014 年在新竹、臺北的畫廊展出新作，活躍於臺北與新竹藝術界。

抽象與半具象畫風

返回臺灣的鄭瓊娟，作品有相當豐富的多樣貌，因為她有太多的感受想要表達，大都以抽象或半具象呈現，她說：「畫具象的

事物容易，沒有形象的感覺才是挑戰。」。80 年代後期，她的畫題以具象為多，慢慢過渡到抽象，如她的自畫像「愁」、「憩」是具象作品，90 年後題材更開放更多元，1997 年所畫「焰」，象徵來自心靈的熾燄，就像是火山爆發的熊熊烈火，能量充沛不斷燃燒。往往她的畫題是一個形容詞如「朗朗」，或一種意境的名詞如「屹」（2008 年），當然也有具象的作品如「耀」（2014 年）。她在顏色上多以主觀情感賦與生命，不是自然的模仿，例如黑天金雲藍樹，紅天白雲與黑林，由她的繪畫方式可以理解，她是以思想、感情為創作動機，她自己稱為心象畫，不是完全抽象，也不是脫離具象，所以面貌變化多端，用色用筆肌理有統一性，喜歡以彎曲的線條向上攀爬，或以滴、甩、灑的油彩造成動態，都是她對困難的現實想要突破力求上升的意識反射。

人物與人體醫學

她的人物畫以自畫像為起點，如「愁」、「冥想」、「盼」、「悠」，是畫家自己不同心情的寫照。她的人物畫重視一種氛圍表現，不是逼真的寫實，以姿態、服裝、表情，表現同一個人不同的情緒思想，畫中帶有思維，創作帶有熱情，而且技法細膩，對於人物如此，對於花的形、色、配置

6





也如此，更以花傳達抽象的精神狀態，因為是思考性、反省式的創作過程，所以她不是利用寫生記錄風景或人物。

早期鄭瓊娟和同時代的畫家一樣，作品有穩健踏實的寫實基礎，90年後她以抽離具體形象，關切自然現象中生命的本質，訴求內在精神與深奧的思維為創作主題，她本身對潛意識理論有所信仰，對於精神意識的書籍看得很多，所以她的作品有一些是以潛意識為題材，她說這叫做腦內的事情，又因

為兒子是醫生，父親也是醫生，姊姊與家族中的第二代多半學醫，她對近代醫學有些見聞，經過醫學器材看到體內的影像，諸如血管迸裂、細胞分化就成為她想像畫的依據，如「心靈」是胎兒在母體內慢慢的經由細胞分裂而成長為個體。2011年所畫100號三連作「心」，就是以細胞的分裂發想而創作的，金色的色調，中心放射狀的曲線圖形，如同細胞核分裂。

生命歷練與自然景物

啓蒙於日式基礎教育，又在日本生活 40 多年，但是鄭瓊娟與先生一直沒有歸化日本籍，在日本曾經歷生命上的磨練，如大學的學歷在日本不被承認，所以她學剪髮、燙髮想要去工作，可見她是現實生活中是很有技能的人，現在她凡事豁達心中滿足，她有瀟灑的氣概，積極面對、勇敢承受挫折。對於人生的體悟，她多以抽象畫來表現，如「澹」是在大病重生的情況下的領悟呈現，表現一種置於死地而後生的希望，黑色是困境，紅色表現對生命的熱情。

鄭瓊娟喜愛自然景物，在東京曾經住過江戶時代大名的宅邸，對日本式庭園的造景有所接觸，她曾畫垂櫻、紫藤與眾不同，對於自然中的花朵、草木、晨昏有新的詮釋，如「純潔」（2004 年）垂下的紫藤。「耀」（2014 年）是月夜下感恩的意念不斷像果實飛送出去，都是觀察自然現象有感而發，取材日月星辰，四季變化為大宗。如「秋高氣爽」、「秋」都是描寫秋天金黃的自然色調，表現時序黎明黃昏景致不同，很多命名「焰」的作品是呈現黃昏的溫暖陽光。

禪空與花詠的轉變

花的題材，在鄭瓊娟的作品佔有很大的份量，她的花有如中國水墨的折枝花，也有

如攝影特寫鏡頭的花，如「慶」（2001 年）是一朵不刻意像哪一種花的描寫，卻是花最盛開完美的時刻。喜愛花固然可視為女性的一種本性，但藉著花表現生命力與堅忍的意志，更接近她的意圖。她一向尊重生命、愛



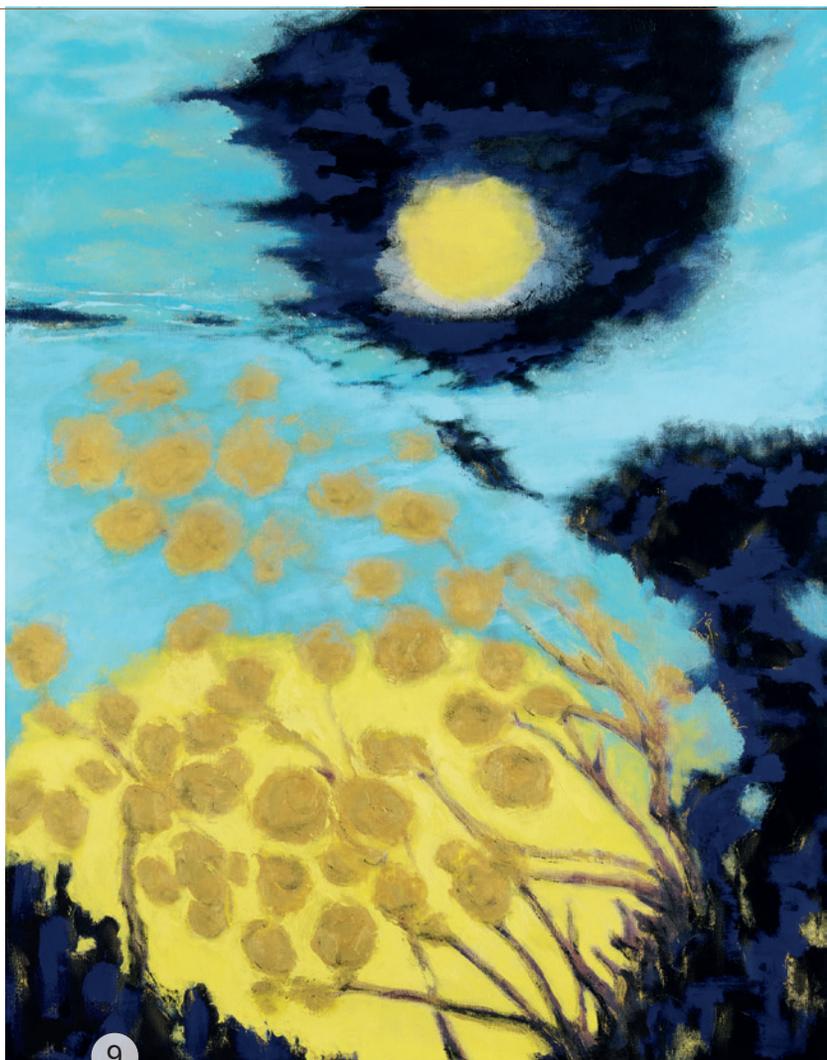
⑦ 〈焰〉(1997 年) 描寫黃昏的溫暖陽光

⑧ 〈澹〉(2005 年) 是在大病重生後所完成的作品。黑色代表困境，紅色表現對生命的熱情

惜自然，不願意折損花的生命，所以畫花不是畫瓶花，而是畫生長在自然大地的有生命力的花朵，這是對花的詠讚，也是藉花作某種氣質的投射。花的枝葉向上攀升，向外拓展；在漩渦般的造型中，如澎湃的水花、流動的雲彩，象徵在困境中力求生存的堅強意志力。鄭瓊娟近年來的作品，由抽象轉趨沒有形象的單一色彩，單色中有肌理或濃或淡的層次，如同大氣氳氳，簡潔中流露出祥和寧靜的動勢，像是清澄善良的心，轉化成溫暖光明的能量，人生到 80 歲夫復何求？只有心懷感恩與滿足，在無需言談的笑容中，傳達如金黃花朵的大器輝煌，簡樸昇華為高貴有自尊的飽滿人生，都在鄭瓊娟的心念畫作轉折間。

金、紅、黑色彩奔騰

鄭瓊娟慣用強烈對比顏色，奔放自由，作品充滿朝氣、生命力—有生機的黃綠色，自由的藍色，火熱的紅色，富貴的金色，神秘大方高貴的黑色，是她畫作常用的主色。如「澹」用紅與黑，「慶」是紅、金、黑色，強烈大膽的對比。有些人認為鄭瓊娟使用金



9

色是受日本藝術的影響，但是她個人表示，她是想追求高貴雅致但不俗艷的感覺。所以金色是不帶光澤，雖富麗但不刺眼耀目，不是裝飾性，因此花的雍容華貴自然流露；黑色多用在底色，樹枝、黑花，是穩重大方肯定的表現；金黃色反映她陽光、開朗、健康、積極的人生態度；紅色的使用常常代表她對藝術的熱情，有時像火焰燃燒，有時像鮮血噴灑，有時像煙火光彩耀目，無不令人印象

深刻。不論畫花、畫風景、畫抽象事物，她喜歡大膽的筆觸，暢快淋漓，就像她的個性行事決不拖泥帶水，展現明快的性格，一旦決定就義無反顧；一旦下筆也不想反覆琢磨，所以自然不造作是她為人也是畫畫第一原則。她說：「太小心，畫不出氣魄格局」，如「澹」的油彩流動性、隨機性是不會重複的；「耀」的用色可以看出她明朗正面的人生態度；「慶」則是表現女性內在奔放的力量與堅毅的意志。

簡樸生活求美善

鄭瓊娟除了油畫，她的速寫或素描或草稿都是很完整的作品，由此可以看出她的工作態度，一旦出手必是細心盡力，她力求構圖的安定、和諧，令人視覺、心靈得到安

定。在單純中求最高極致的安穩之美，她的每一個畫面收拾得很完整，沒有曖昧不明的部分，這是她對自己的要求。

鄭瓊娟她對於任何事情都存有善念與感恩，珍惜每年回臺創作的時光，在新竹過著簡樸的生活，盡量單純的人際關係，孤靜中心境更加清明。藉著繪畫與生活，讓自己朝向至善至美之境，所以在近幾年來有許多的邀約展出，每一次都凝聚更豐富更鮮明，更成熟穩健的作品風格。鄭瓊娟的作品在在都顯示她對生命的感動與她對藝術的摯愛，創作對她而言是人生最大的享受，也是她生活中的依靠。她的心中積聚強大的熱情與能量，要經由她的手親自將自然萬物畫出來，她總是將她的體悟轉化為更多動人的作品，分享給能和她起共鳴的觀賞者。源

10



◎ 2015年在「五月畫會」展出作品〈耀〉

⑩ 鄭瓊娟在工作室與好友暢談創作

張錦華

用創作與臺灣人搏感情

文、圖 / 郭麗娟



每逢選舉，造勢場合經常聽到候選人唱〈你是我的兄弟〉和選民搏感情；婚宴上，也常聽到新人甜蜜合唱〈雙人枕頭〉；歌詞文雅淺白的〈針線情〉，1988年發行至今，始終是KTV的點唱排行榜曲目，這些歌都是張錦華的作品，自我要求相當高的他，歌曲完成後，每首歌都要唱300遍以上，反覆調整咬字、旋律、補助音等，覺得滿意了才肯發表，但是他也笑說：「雖然每首歌發表前都唱300遍以上，一旦發表後就忘了怎麼唱，有時要唱自己寫的歌，必須看歌本才會。」外表看似嚴肅的他是個性情中人，20多年來創作無數好聽的臺語歌，用真情與臺灣人搏感情。

音樂天分遺傳自父親

張錦華，1951年4月4日生於南投縣埔里鎮，有9個兄弟姐妹，他排行第8，上

有4兄3姊，下有1個妹妹。祖父張焰是埔里鎮地方望族，父親張三旺擅長二胡演奏，經常參與廟會活動，「根據長輩的說法，祖父和父親都擅長演奏國樂樂器，應該都加入地方廟宇所組的南管社或北管社，大哥、三哥和我，都遺傳父親的音樂天分，大哥張錦煌擅長小提琴和薩克斯風，1960、70年代以筆名張藝昇發表〈酒女的哀怨〉、〈酒女夢〉、〈暗頭水雞〉、〈風流阿伯挽茶阿娘〉、〈一陣雨〉等臺語歌曲。」

張錦華3歲時，舉家遷居南投縣水里鄉，水里國小畢業後考上集集鎮的「集集初



① 20 多年來，創作無數好聽臺語歌的張錦華，持續用真情與臺灣人搏感情。

中」，初中一年級便加入學校樂隊學習樂器，除了小喇叭之外，薩克斯風、吉他、鼓、黑管等都會。

高考上臺中縣豐原市「豐原高中」，高一和音樂同好組合唱團，成員包括：雙吉他、貝斯、鼓、電子琴，他擔任吉他手，演唱曲目以西洋歌曲為主，「合唱團學會的第一首西洋歌曲是妮法蘭茜絲 (Connie Francis) 的〈Say Yes My Boy〉，當時美國的『投機者合唱團 (The Ventures)』將吉他演奏技巧發揮到極致，成為我學習的經典。」

指導五花瓣合唱團

1969 年豐原高中畢業後，帶著女朋友到臺北打拼，剛開始在西餐廳演奏電子琴，高中時期便陸續創作國語歌，到臺北後，用

吉他自彈自唱將作品錄成試唱帶，親自送到唱片公司毛遂自薦，第一家採用的是「環球唱片」，接著「鈴鈴唱片」、「麗歌唱片」也陸續採用。

1970 年進入「麗歌」，負責指導當時紅遍歌壇的「五佳麗合唱團」。1967 年歌手謝雷為電影「負心的人」臺灣全國隨片登臺，到嘉義時經人介紹認識年僅 11 歲、歌唱比賽常勝軍的蔡咪咪，謝雷將她和另外 4 名都年僅 10 幾歲的少女組成「五佳麗合唱團」，這個少女樂團的成名曲是「海山唱片」發行的【媽媽送我一個吉他】，這首歌是電影「貓與丈夫」的插曲之一，原定由鄧麗君演唱，但是鄧麗君出國表演，臨時改由名不見經傳、「五佳麗」的蔡咪咪演唱，搭配花樣年華的團員們以電吉他伴奏，在娛樂



2

② 張錦華現任「財團法人音樂著作權人聯合總會」(MCAT) 駐會常董。

市場帶動一股電吉他熱潮而一夕成名，繼續在「海山」發行兩張專輯後加盟「麗歌」，團名改為「五花瓣合唱團」，張錦華除了指導她們樂器演奏技巧外，還負責【只要你笑一笑】專輯編曲與製作。

大頭兵結婚去

1971年，年滿20歲入伍當兵，在陸軍砲兵團受訓時，為了不想被「操練」，便將為「五花瓣合唱團」製作的唱片拿給連長和輔導長看，還自願寫「步一連」的連歌，得到長官許可後，一個半月完成〈步一連〉，

接著教唱，就這樣度過3個月新兵訓練期，之後被「第一軍團大宛藝工隊」借調，直到退伍。

「大宛藝工隊」位於中壢龍崗，藝工隊經常出現隊員退伍後，有些樂器就無人演奏，原本就會演奏多項樂器的他，為了讓藝工隊順利演出他就遞補、暫代，因此連月琴、古箏等國樂器都要自學，經常利用中午休息時間苦練，他的用心長官看在眼裡，因此對他相當器重與包容。

剛入伍當兵，女朋友便為他生下兒子，當時規定士兵不能結婚，隊長特別准假讓他完成婚姻大事，結婚後將妻小接到軍營附近租屋而居，每星期五到星期日，隊長還讓他放假照顧妻小。至於一個大頭兵怎麼養家？張錦華笑答：「當兵月薪220元，藝工隊每場演出有10元宵夜費，幫負責買菜的同袍上市場買菜，也有額外的跑腿費。當兵期間陸續創作國語歌，退伍前半年，放假時就到臺北的唱片公司『賣歌』，也賣了些作品。」

鄧麗君 留不住你的心

1973年退伍後，進入「麗風唱片」著作部負責寫歌和唱片製作。「麗風」負責人黃振連是華裔馬來西亞人，總公司設在馬來西亞，新加坡、香港、臺灣都設有分公司。臺灣分公司歌手包括：鄧麗君、姚蘇蓉、萬沙浪等，這時期他較為人所熟知的作品是鄧麗君演唱的國語歌〈留不住你的心〉。

你曾經對我一往深情，
我也曾經對你一片癡心，
奈何情天掀起了風雨陣陣，使我倆離分，
你卻丟下了我不管也不問，
縱然遇見了也變成陌生的人……

唱片製成錄音帶後盜版問題開始猖獗，「麗風」決定放棄臺灣市場，「1977年『麗風』結束臺灣分公司後，只有我留任著作部，每個月要交作品，黃振連每個月都到臺灣和我討論，直到我1987年離職。」這段時期他創作的國語歌曲由「麗風」在馬來西亞、新加坡、香港發行，馬來西亞紅歌星「李逸」演唱他創作的〈理想〉、〈奮鬥〉、〈送你一朵花〉等，都進入香港的歌曲排行榜，「南洋日報」還專程從新加坡到臺灣專訪他，可惜這些歌曲並未在臺灣發行。

除了固定為「麗風」創作，約1980年左右，中視播出金庸「大漠英雄傳」連續劇，主題曲相當多人應徵，他創作的〈流水情〉雀屏中選。

江河濤濤流不盡，情刀難斷流水情，
是幻是真難分明，恰似無情卻有心，
風沙滾滾吹不停，英雄難破兒女情……

雙人枕頭 發行過程曲折

至於轉換跑道寫臺語歌完全是機緣，1986年為中視臺語連續劇「生命之歌」寫主題曲〈真愛誰人知〉，廣播人「菁菁」主唱，「月球唱片」發行。

深深的愛誰人知，深深的情誰瞭解，
為著你的幸福，為著你的將來，
不得已才來分東西……

接著為「鄉城唱片」旗下歌手「泥泥」寫輕鬆、俏皮曲風的〈等一下呢〉。
等一下呢，擱等一下呢，
為何你放阮孤一個，
等一下呢，擱等一下呢，
要離開也無講詳細……

這兩首歌市場反應都不錯，就此決定改寫臺語歌，而他接下來發表的〈誰人陪伴我〉、〈再三誤解〉、〈雙人枕頭〉等，曲曲都得到臺語歌壇的重視。〈誰人陪伴我〉是為演出電視版「鹿鼎記」紅極一時的武打明星李小飛所寫，為了引起媒體話題，第一句歌詞的「家莊」有臺語「屁股」的諧音聯想，果然讓轉入臺語歌壇的李小飛一唱而紅。

月娘光光照家莊，向妳求愛妳不準，
愛人仔對我愈離愈遠，親像船過水無痕，
妳的心肝我的心肝，縛縛做一提，
妳的心肝我的心肝，無疑來拆散……

被多位男歌手一再翻唱的〈再三誤解〉，原主唱是女歌手「何美美」。
我對你真心對待，你對我再三誤解，
滿腹的委屈誰人知，聲聲的無奈誰瞭解……

〈雙人枕頭〉的發行有點曲折，當時歌手王登雄想出版唱片，為了讓王登雄以「創作型歌手」形象與唱片接洽，他寫的〈雙人

枕頭〉讓王登雄掛名作詞，自己掛名作曲，但是王登雄和「藤祥唱片」洽談的結果是，「藤祥」無意幫王登雄出版唱片，但是買下〈雙人枕頭〉版權，然後拿給歌手王識賢演唱，王識賢因此曲而成名。

雙人枕頭，若無你也會孤單，
棉被卡厚，若無你也會畏寒，
你是我，你是我生命的溫泉，
也是我靈魂的一半，
爲著你，什麼艱苦我嘛不驚，
爲著你，千斤萬斤我嘛敢擔，
誰人會得代替你的形影，
愛你的心，愛你的心，你咁會知影。

針線情 年度最佳歌詞

繼〈雙人枕頭〉後，1988年經營火烤兩吃火鍋連鎖店的張景洲成立「金嗓唱片」，並寫下〈針線情〉歌詞交由他作曲，歌手莊淑君演唱，「金嗓」發行，這首歌發行後原本不受矚目，1989年卻勇奪「金曲獎」年度最佳歌詞，〈針線情〉淺白卻文雅的歌詞，也讓民衆對臺語歌另眼相待。接著為「金嗓」旗下歌手林清國寫下〈最後才知輸贏〉。

什麼是輸什麼是贏，要吃不拼一定輸定，
什麼是運什麼是命，打拚臭頭也會出名，
暫時的成功免大聲，還不知輸贏，
金色的愛情也會各人行，
啊～免悲傷，啊～免著驚，最後才知輸贏。

巧妙的是，這首歌和〈真愛誰人知〉、〈針線情〉、〈再三誤解〉一樣，都是歌紅，歌手卻不紅，及後為「海翔唱片」歌手林姍創作的〈一生甘願為你錯〉、〈傷過心的人〉，還有「豪記唱片」傅振輝、高向鵬合唱的〈你是我的兄弟〉，也是相同的命運，他創作的這些歌曲很多歌手翻唱過，卻很少人知道原主唱者是誰。

其中，〈你是我的兄弟〉最富傳奇色彩，1997年「豪記」為傅振輝發行【傅振輝 V.S 三個伴—你是我的兄弟】，1998年臺灣接連發生桃園縣長劉邦友官邸命案、白曉燕、彭婉如命案，黃主文在治安最灰暗時期入閣任「內政部長」，媒體報導他有意為因公受傷的警消等人員籌募生活補貼，歌手余天看到後建議：「部長可以灌唱片！」剛好黃主文也愛唱歌，這句話促成黃主文走進錄音室演唱〈你是我的兄弟〉，數名歌手也共襄盛舉，發行單曲收錄成合輯，據說3個月狂銷50萬張，扣掉成本募到上億元，這筆錢慢慢衍生為「警安基金」，固定提撥給因公受傷的警消等人員生活補貼。自此，許多選舉造勢場合經常聽到候選人唱這首歌和選民搏感情。

日頭若落西也會浮上天，
花蕊若落土會擱開，
心內鬱卒著講來出氣，你若歡喜我也滿意，
愛情不如意著要看乎開，
事業祿順勢重頭起，



3



4

朋友有緣才會來做堆，你來拱我我來拱你，
 啊～咱是上知己，可比親兄弟，
 啊～咱是上知己，無分我亦你，
 啊～咱若有代誌，互相來扶持，
 因為你是我的兄弟。

袁小迪 男人情女人心

〈針線情〉讓歌手王識賢一曲成名，他為歌手蔡小虎量身所寫的〈男人情女人心〉，卻因緣際會的讓袁小迪敗部復活。故事要從 1998 年蔡小虎離開「名冠唱片」後，由於大環境的改變，臺灣的唱片事業開始不景氣，因為一時無法適應唱片市場環境的改變，蔡小虎得了憂鬱症還沈迷日本的「柏青哥」，張錦華雖然不認識蔡小虎，但是蔡小虎出道後的歌唱成績與唱片銷售量都相當亮眼，

因為欣賞蔡小虎完美的中高音，為他量身寫出〈男人情女人心〉，完成後打電話找蔡小虎回臺灣錄音，當時蔡小虎正沉迷於日本的「柏青哥」，兩人始終無法聯繫上，這首歌後來由袁小迪和龍千玉對唱。這首歌讓袁小迪已經處於下坡的歌唱事業敗部復活。

(男) 查埔人的情，甘願為愛拼一生，
 (女) 查某人的心，甘願為情來犧牲，
 (男) 對妳一段情，是愈久愈堅定，
 (女) 愛妳一顆心，也袂變形……

蔡小虎 今生最愛的人

但是張錦華愛才、惜才，與蔡小虎聯絡上之後，把他推薦給「豪記」負責人吳東龍，2001 年 1 月蔡小虎在「豪記」發行【賭情博愛】專輯，主打歌〈賭情博愛〉邱宏瀛作詞、

③ 張錦華推薦蔡小虎給「豪記唱片」，還為他 2001 年的【賭情博愛】專輯主打歌譜曲，讓沈迷日本「柏青哥」數年的他有機會重回歌壇。

④ 蔡小虎 2006 年【今生最愛的人】、2007 年【心疼】兩張專輯，都由張錦華寫主打歌。

張錦華作曲。這張專輯雖然銷售成績不理想，但是蔡小虎以這張專輯入圍金曲獎「最佳臺語男歌手獎」。2002年繼續在「豪記」發行第2張專輯【一生只有你】，紅遍臺灣、新加坡、馬來西亞、印尼、菲律賓、中國，再創歌唱事業高峰，蔡小虎曾公開表示，張錦華是他的貴人。

蔡小虎與「豪記」簽下長約後，2006年5月發行的【今生最愛的人】和2007年6月發行的【心疼】，張錦華都為他寫主打歌，〈今生最愛的人〉專為蔡小虎完美的中高音而寫，而蔡小虎的唱功和詮釋也讓他相當滿意。

雲中的月，半醒半茫，
燈下的人，心頭沉重，
爲你我心甘，爲你我情願，
守你一生，護你一世，
啊～只愛你一人，我愛你這呢重，
甘願用生命來疼痛……

張錦華強調：「為歌手量身創作歌曲，必須非常瞭解歌手的特色、音域和歌聲的優缺點，這樣寫出來的作品才能和歌手完美結合。」相較於蔡小虎完美的中高音，他也相當欣賞龍千玉的中低音，為她量身寫下〈風中的玫瑰〉。

無情的風雄雄來吹起，
多情的雨可比日屎滴，
黑白的過去，阮也心麻痺，
孤單的日子也慣習……

張錦華表示，寫這首歌是為了鼓勵單親女性，「單親的女性愛情已經殘缺了，若自身個性不夠成熟，追求愛情通常不圓滿，所以歌詞前段才會出現：黑白的過去，阮也心麻痺，孤單的日子也慣習的歌詞。」但是歌詞最後他以：「風中的玫瑰，慢慢仔開，恹恹仔美，頭頂猶原一片天。」鼓勵單親女性不要對愛情感到失望，因緣成熟時，該來的還是會來。

靈感來源 口袋空空如也

發表那麼多暢銷歌曲，經常有人問他如何尋求靈感，他總是笑答：「靈感在口袋裡面；口袋如果空空就『窮而後工』，要開始寫歌了。」情竇早開的他，高中畢業就帶著女朋友到臺北打拼，為了生活在西餐廳演奏電子琴直到入伍當兵，退伍後，白天在「麗風」著作部，晚上仍然在西餐廳、夜總會、飯店、酒店、海產店等演奏電子琴、鋼琴，直到1988年左右才結束跑場演奏生涯。

「長達10多年的演奏生涯中，為了因應不同演奏場合客戶的要求，例如海產店通常以臺語為主，長春街上的『皇帝俱樂部』消費者以外國人為主，完全演奏西洋歌曲，所以除了國語、臺語歌之外，還必須熟記西洋歌曲、日語歌，單單日語歌就記了1,000多首，這樣的演奏經歷，讓我在創作臺語歌曲時曲風與人不同，也因為每天觀察形形色色的人，更能抓住大眾的音樂感受度。」



張錦華強調，流行音樂和流行歌曲是「帶頭」的行業，必須走在別人前面，他寫的〈男人情女人心〉男女對唱曲發行後廣受歡迎，隨後市場也發行多首相同曲式的歌曲。社會時事也經常成為他創作的素材，有一回看電視，聽到某位政治人物談到原住民使用特有的「連杯」喝「連杯酒」，引發他的靈感，寫下〈連杯酒〉男女對唱曲。

（女）咱歡歡喜喜捧這杯連杯酒，
 （男）咱爽爽快快飲這杯歡喜的酒，
 （男）這杯來我敬你，
 （女）彼杯來祝福伊，
 （合）事事項項也如意……

他認為，一首「好歌」歌詞非常重要，用字遣詞不能一成不變。他舉例，早期的歌用「重相逢」，若干年後，「重相逢」就變成老詞了，所以他用「再相遇」，意思

相同用字卻讓人耳目一新，但是若干年後，「再相遇」一樣變成老詞，他改用「第三類接觸」，完全符合科技時代與 e 世代的思維和用語。

由於唱片公司又走回版權買斷的方式，近年來他的創作量銳減，但是今年和幾位詞曲創作者與歌手合作，準備推出新作，並與電腦業者結合，以科技方式另闢臺語歌新版圖，相當值得期待。源



⑤ 張錦華相當欣賞龍千玉的中低音，為她量身寫過不少好歌。

⑥ 張錦華準備在今年以科技方式另闢臺語歌新版圖。



有閒來寮

苗栗銅鑼、客家文化園區遊樂去

文、圖 / 王新偉



2

抵達銅鑼站，在連日陰冷，突然晴暖的早晨，走出月台，不禁有些訝異，難道坐過了站？但這心頭的疑問沒持續多久，遠處的霧氣就呼朋引伴而來，剛才的晴好不過曇花一現。雖然北部的春雨期已接近尾聲，但進入仲春時節卻也是最容易起霧的季節，尤其進入苗栗山線地區，天氣多變，時晴時雨，「春暎（起霧）」的景象更是稀鬆平常。

杭菊之鄉—銅鑼

銅鑼，這臨近苗栗市的客家小鎮，是將進入舊山線最後的火車站，看它漸漸知名，獲得越來越多遊人的注目，因為此地每年總

① 強烈的設計感蘊含著園區地形起伏、光影投射，有如藝術作品般引人注目

② 每年 11 月的杭菊花海，總是吸引許多遊客前來賞花

③ 因地形而得名的銅鑼，至今依然保留著田階駁坎用石頭砌成的農田

註：有閒來寮為客家話「有空來玩」之意。



3

有兩幅迷人的「雪景」，那就是 5 月的油桐花和 11 月的杭菊花海。

「採菊東籬下，悠然見南山。」，這是田園詩人陶淵明被吟唱的千古名句，銅鑼這個小山城，就把詩中的意境化作真實的風景，由 10 多公頃的杭菊花田來演繹箇中美景意境。在每年的深秋時節，當東北季風吹白了芒花、吹紅了楓槭，也吹開了銅鑼遍地的杭菊，由此揭開銅鑼大地畫布的序曲。銅鑼與杭菊的淵源，起於多年前的一場乾旱，當時此地農田多數農作物都歉收，唯獨野生的杭菊卻活得很好，從此種下這美麗的因緣。銅鑼農會於 60 年代大肆推廣，最盛時期，栽種面積廣達 60 公頃，使得銅鑼成為全臺最大的杭菊產地，奠定「杭菊之鄉」的美名，也讓位於亞熱帶的臺灣，在還沒有進入冬季之前，就先迎來令人傾心的「白如雪」美景。

最初的銅鑼印象，是搭山線鐵路前往舊山線的三義。臺鐵山線之旅從竹南站開出之後便與海線分道揚鑣，此時鐵路與國道高速公路比鄰而行，經過了造橋、豐富、苗栗、南勢，便來到了銅鑼。初來此地的外地遊客，可能心中會好奇，銅鑼這地名是不是跟產銅鑼有關？

其實，銅鑼可不是因產銅鑼而命名。鄉名銅鑼的由來，最早源自於「銅鑼圈」，銅鑼圈所在之區即現今銅鑼村、福興村及朝陽村之一部分，位在銅鑼斷層線谷中，為西湖溪溪谷東岸、雙峰山往北延伸之餘脈，海拔約 140 至 150 公尺之間。此帶地形平坦，北面連南勢坑分割台地，西繞苗栗丘陵，南屏雙峰山塊餘脈，三塊三麓線圍成一個圓弧狀，狀似樂器銅鑼，又因其三面環山，一面開口，成一灣狀，故也稱「銅鑼灣」。

與臺鐵的清水、二水、造橋、舊泰安與橋頭等站同為 1936 年鐵路建築標準型設計的臺鐵銅鑼站，車站內具有迴廊和廊柱修飾的折衷主義建築風格。挑高的車站大廳、環繞四面的採光玻璃窗；候車室內兩個角落的低矮檯柱設計頗為奇特，甚至還保留著早期長木條式的座椅，讓車站愈顯歷史久遠的氛圍。銅鑼站在 1899 年鋪設線路時原擬定驛名為福星街，後因地形關係改名為銅鑼灣，直到 1920 年再改名銅鑼驛，而舊銅鑼驛在 1935 年的關刀山大地震中毀損，隔年新車站竣工啓用，也是現今所見的復古面貌。

筆者造訪時，從月臺出站回望這座粉白塗裝的小車站，只見門上貼著一幅龍飛鳳舞的對聯，上聯寫著「銅鑼聲響扶老攜幼坐火車」、下聯是「車站迎春歡天喜地會親友」、橫批是「銅鑼車站」，這藏頭對聯雖字白意淺卻琅琅上口，心想若真能聽著銅鑼聲搭火車，那也是奇景一樁了。

在車站外看到一幅泛黃的電影海報，片名是「冬冬的假期」。這部 1980 年代由侯孝賢所執導的國片，是以銅鑼鄉為背景，描述 2 位來自臺北的小兄妹來到苗栗的外公家度暑假，所發生的感人故事。影片中不時映現的濃濃客家鄉音和鄉情的場景，教人印象深刻。

銅鑼是一座典型的客家小山城，鄉內 10 個行政村皆為客家庄，全鄉近 2 萬人口



④ 銅鑼車站是山線鐵路上的一个小站，建於 1936 年，車站門上的對聯十分有趣

中，客家人占了大多數。也因此，行政院客委會籌畫設立國家級客家文化園區時，分別擇定屏東的內埔和苗栗的銅鑼各興建一座，形成南（六堆）北（苗栗）客家文化園區，來保存和展現臺灣南北客家文化風華。由此可見，豐厚的客屬特色以及純樸的客鄉樣貌，是銅鑼最貼切的寫照。

位居苗栗縣西南方的銅鑼鄉，因著地緣優勢，設有苗栗縣唯一的科學工業園區，位居新竹科學工業園區與中部科學工業園區之間，形成與竹科和中科聯結和支援的中繼站作用。後來國道中山高速公路又新闢銅鑼交流道，讓穿越銅鑼的省道與國道相連，銅鑼的交通也更形便捷。

交通便捷 直達客家文化園區

客家委員會客家文化發展中心 - 苗栗客家文化園區（簡稱苗栗客家文化園區）正座落於面積廣闊的銅鑼科學園區內，距銅鑼火車站約 10 分鐘的車程，如果是例假日有免費的接駁專車可抵達園區，但平日則要自行搭車前往。我在銅鑼火車站外看到有機車出租，於是租了 1 輛機車前往。

沿著商家指引的方向，我順著後龍溪沿線自行車道一路往南，跨越省道臺 13 線和九湖大橋後，轉入縣道，此時車輛銳減，山環水繞、田疇似錦的鄉野景致映入眼簾。

心懷感動的穿越這片好似桃源谷的水梯

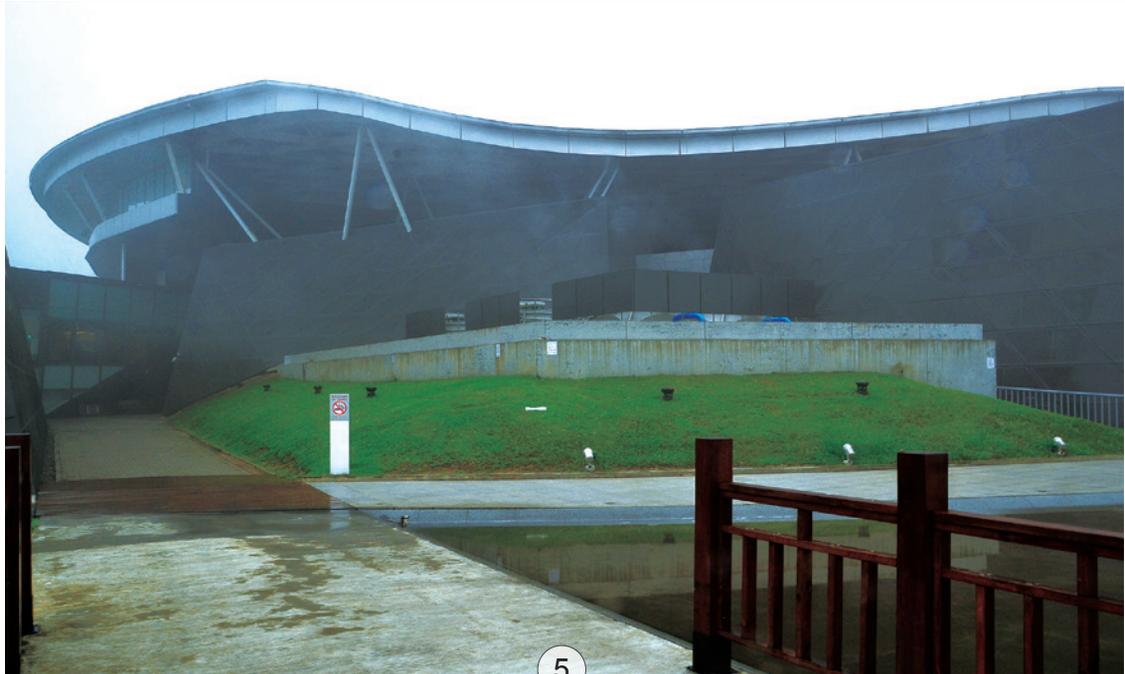
田，沿途還看到虎頭崁古道的入口標示，而臨近苗栗客家文化園區則有一條挑鹽古道，這裡便是每年盛產杭菊的九湖台地。九湖台地因日夜溫差大、相對濕度高，加上土壤為有利於杭菊生長的紅土，所以杭菊產量冠全臺。九湖同時也是苗栗知名的單車路線，苗栗客家文化園區座落於從挑鹽古道到虎頭崁古道之間的緩坡上，環山繞行一圈，便可以將客家文化園區一覽無遺。

由銅鑼科學園區的入口上行，風景開始變得不一樣，先是黃金風鈴木打頭陣，滿樹金黃在風中搖曳，接近客家文化園區時，又看倒一株株綻放的山櫻，這些「粉紅佳人」在薄霧中愈顯浪漫，一時間，讓人以為誤入桃花源。

國家級客家圓樓

苗栗客家文化園區於民國 101 年 5 月 12 日開園，園區面積廣達 4.32 公頃。園區的整體設計以象徵客家的福建土樓群為雛形，土樓造型的客家圓樓，讓人立刻聯想到客家文化。園區的 7 項設計理念包括尊重環境地貌、冥合自然風水、善用地方資源、重視家族觀念、順應時勢演變、堅持硬頸精神及積極晴耕雨讀，融合客家精神，在銅鑼成功打造一座「地景建築」。

早期客家人以務農為主，在山坡地開墾梯田增加農作量，搭配銅鑼高低起伏的地形



5

結構，整齊、有規劃的梯田景觀，與苗栗客家園區戶外廣場的設計不謀而和。園區戶外廣場及環繞基地四周的步道動線、園區等相關設施，在建築設計施巧妙的規劃下，將山丘狀的園區包覆在水與綠景紋路下，一層一層的就像是將建築「種」在梯田之上。

圓樓、梯田、緩山丘的設計，已讓人充分感受客家氛圍，站在戶外廣場，面對抽象感強烈的園區主建築，或尖角或圓形的立面氣勢不凡，呈現出不同的建築意向與風貌。書寫園區名稱的是一座桃紅色積木造形的立柱，「中華民國客家委員會苗栗園區」的名稱，題旨鮮明的點出其國家級文化園區的特殊定位。

園區入口是一座玻璃打造的空橋，這座有如航空站伸縮式的空橋，頭頂和兩側皆為採光的透明玻璃，注重安全性和實用性。

走在空橋上，頭頂的玻璃和兩側的玻璃裝飾有客家傳統剪紙文化—「門箋」，以春節門（窗）楣吉祥飾物「門箋」做為入口迎賓之象徵，它代表著客家人祈福的一種方式。剪紙的製作過程彷彿似儀式般的傳遞每一圖樣的吉祥意涵，在陽光下這些彩色玻璃的折色光影讓遊客如沐浴在繽紛五彩的吉祥意象下。另外，還有一個有趣之處，是當遊客在空橋上移動時，會有客家山歌的樂句片斷重複的流動播出，走完全程，聽者便可欣賞到一首完整的傳統客家歌謠。而空橋上高懸的以客家花布拼貼的彩色燈籠，是另一個亮點，代表著另一種迎賓的氛圍。

蘊藏客家精神的好「客」展館

進入主館前，只見門楣上寫著「迎喜客好」，其中的「客」字特別加粗了筆劃，跟

館內的工作人員詢問，她笑著說這裡面有兩層含義，一是歡喜迎客人，代表客家人好客的本色；二是客人感受到客家人的盛情，回頭誇讚客家人好。聽了這番解釋，真是賓主盡歡好創意。

進入館內，雖是陰天，發現內部只有零星的照明卻並不覺得昏暗，原來主館大量採用可引入自然光的建材，不論是屋頂，還

是傾斜的牆面，都可見大面積的透明玻璃帷幕，這樣就可以減少一半以上的室內照明，同時採特殊設計來減少熱輻射，即使是日照高溫的夏天，也能做到室內空調的節能，至於縱橫於屋頂的很多方形管線，則是隱藏著雨水回收再利用系統，還有屋頂的太陽能發電板，都充分展現了園區尊重環境地貌及善用自然資源的設計理念，在館內最醒目的



6



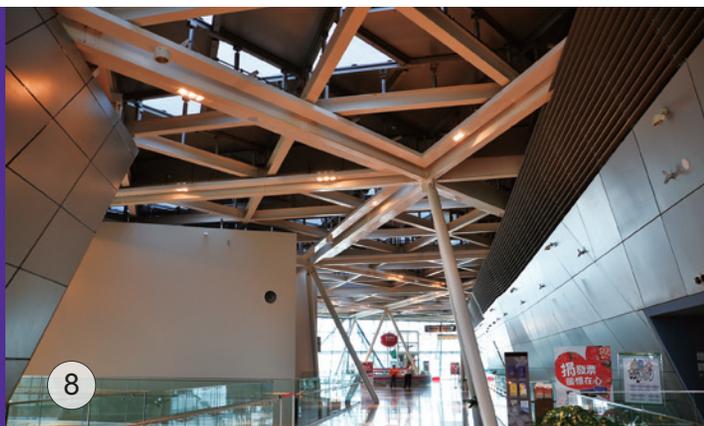
7

⑤ 園區建築物設計概念反映客家文化尊重自然的精神本色

⑥ 「中華民國客家委員會苗栗園區」的名稱，題旨鮮明的點出其國家級文化園區的特殊定位

⑦ 裝飾有客家傳統剪紙文化吉祥物「門箋」，代表著客家人祈福的一種方式

⑧ 主館採用引入自然光的建材，縱橫屋頂的方形管線，則是雨水回收再利用系統



8



9



10



11



12

⑨ 空橋上高掛著用客家花布拼製而成的燈籠

⑩ 常設館以栩栩如生的蠟像描繪出客家族群的生活樣貌，由此可看出客家人最注重的耕讀傳家以及勤儉刻苦的精神

⑪ 第一特展室為全球館，以「全球客家」為策展方向，展示客家人數個世紀以來由中國大陸移居海外的艱苦歷程

⑫ 第二特展室為臺灣館，展示客家人的飲食文化、農業採收，以及獨特的客庄節慶等，體現客家人力爭上游的堅毅性格和客家文化敬天惜地的傳統

位置掛著內政部頒發的黃金級「綠建築標章」，這可是園區最引以為傲的榮譽呢。

隸屬於客家委員會的苗栗客家園區，不僅外觀設計具有客家特色，展場內容透過客家生活剪影、文物保存典藏、建築縮尺模型、蠟像雕塑等設計，將客家文化以活潑生動的方式與遊客互動，遊客遊走在 3 層樓中的常設館、全球館、臺灣館、兒童館、文創館和第五特展室間，盡情感受客家風華。

位於 2 樓的常設館，集結客家人由 15、16 世紀開始中原客家人橫渡黑水溝來臺的歷程，及生活樣貌。由客家人落地生根的的夥房生活起、傳統產業、傳統工藝、傳統音樂、鐵路心・客家情、繽紛的客家文化、渡海、聚落有等 8 大領域，一覽客家人百年來的文化精華。隨著與土地的緊密連結，客家文化也依恃臺灣這塊土地的滋養，綻放出多元且豐富的內涵與樣貌。

為了讓參觀者有臨場感，展區入口通道特別設計成船艙的造型，遊客通過這座木造「船艙」，便像走進分布於臺灣各地的客家聚落。客家方言隨著客家人居住的地點，產生不同腔調的變化，除了搭乘大眾運輸工具常使用的四縣腔外，臺灣北中南東不同客家聚落也可聽到海陸、大埔、饒平等腔調。透過不同腔調詮釋出的客家歌謠、客家音樂等，牆上一首描述客家本色的「客家頌」，就細數了客家人的踏實與勤奮，試著用不同

腔調念出，更顯示客家聚落間的差異及獨特。一旁學說客家話的小單元，令遊客饒富興致，一趟參觀下來，一兩句簡單的客家話也能琅琅上口了。

走過「褒忠亭」，來到客家夥房，栩栩如生的蠟像描繪出客家人的生活樣貌，如客家麻糬、醃漬福菜，復古仿舊的客家櫥櫃、色彩豔麗的印染花布、客家生活中具有特色手工藝以及客家飲食之美，簡單、樸實的細微小處，都可看出客家人最注重的耕讀傳家以及勤儉刻苦的精神。

飲水思源頭，傳統客家夥房的廳堂門楣上，都會刻或貼上自家的堂號，所謂的堂號是指一氏族最初發祥地的郡名或地名，如太原堂、江陵堂、江夏堂、河南堂等，用以暗示後裔子孫永遠不要忘記祖先居住的「原鄉」。在常設館內也有一座客家古厝，但廳堂上卻不見堂號，導覽人員解釋說這是為了公平起見，所以不放置任何堂號。而大門上方左右兩側的「唐眼」也讓遊客好奇，原來，「唐眼」具有通風和防禦的雙重功用，也是客家夥房最顯著的特徵。

離開常設館，沿著旋轉式無障礙階梯前往 1 樓的其他展館，邊走邊發現，整個館內的空間幾乎都採用傾斜的緩坡式地板來減少階梯的數量，這對身障者和行動不便者無疑是一種很友善的設計。

全球館以「全球客家」為策展方向，展

⑬ 兒童館內適合小朋友體驗學習和多媒體互動

⑭ 孩子們都喜愛的 Q 版「伯公」土地公，是客家人最敬重的信仰之一

⑮ 遊客可坐在蛋殼形的圓椅上，欣賞館外的風景

⑯ 館內隨處可發現客家元素的圖案和裝飾，喚醒遊客似曾相識的客家印象



13

示客家人數各世紀以來，由中國大陸移居海外的艱苦歷程，不但有來自同鄉族群的慰藉與援助，更將客家原鄉的信仰與飲食文化等傳承到海外，發展出更多樣的海外移民生活樣貌。

臺灣館則以「臺灣客家」為主軸，從館內的一座褒忠亭或可看出客家人的忠義精神在臺灣的彰顯發揚，只要有客家子弟落腳的地方，就不難看到義民廟的蹤跡。館內並展示客家人順應臺灣各地地形、氣候及土質等自然條件，融入客家的飲食文化，栽種各種農業作物，充分展現客家人努力克服困境、奮力求生、力爭上游的堅毅性格。另外，各種獨特的客庄節慶也體現了客家文化敬天惜地的傳統。

這時，迎面遇到一群畢旅的國小學童，他們在老師的帶領下來此參觀，偌大的展廳頓時變得熱鬧起來，跟著他們的腳步，來到

小朋友最感興趣的第三特展室，也就是兒童館。通道上已經有多媒體的互動遊戲和 3D 立體圖畫等著他們，也馬上吸引了這群小朋友的目光。兒童館內的色彩繽紛亮麗，不同的主題融合傳統客家元素設計出各種新穎有趣的遊戲，一些體驗課程也能讓小朋友從「動手做」中體悟客家文化的意涵。

想要深入了解客家藝術，可前往第四特展室的文創館以及第五特展室，透過各項傳統民俗工藝，如油紙傘、藍染、漆器、陶器等製作，傳統的客家工藝，融和創意與世界接軌，翻轉傳統，推陳出新，將原本實用的生活器具轉型藝術精品，在國際舞台上發光發熱。更有影像記錄工作者，將典藏已久的客家攝影作品大方展出，影像的記錄與衝擊，更能體會客家民族的歷史轉變。多元、富有生命力的客家文化，在傳承不斷創新發展，持續為客家文化注入新活水。



14

苗栗客家文化園區雖然是個斬新又現代化的建築，但無論是室外的景觀設施，還是室內展廳的布置，都隨處可發現客家元素的圖案，間接喚醒遊客似曾相識的客家印象，並帶來全新的驚喜與感受。館方精心規劃的參觀動線，也讓彼此獨立的室內空間與交誼中庭能相互融合，讓遊客都能在流暢和富有變化的自然光影下欣賞客家文化的樂趣。

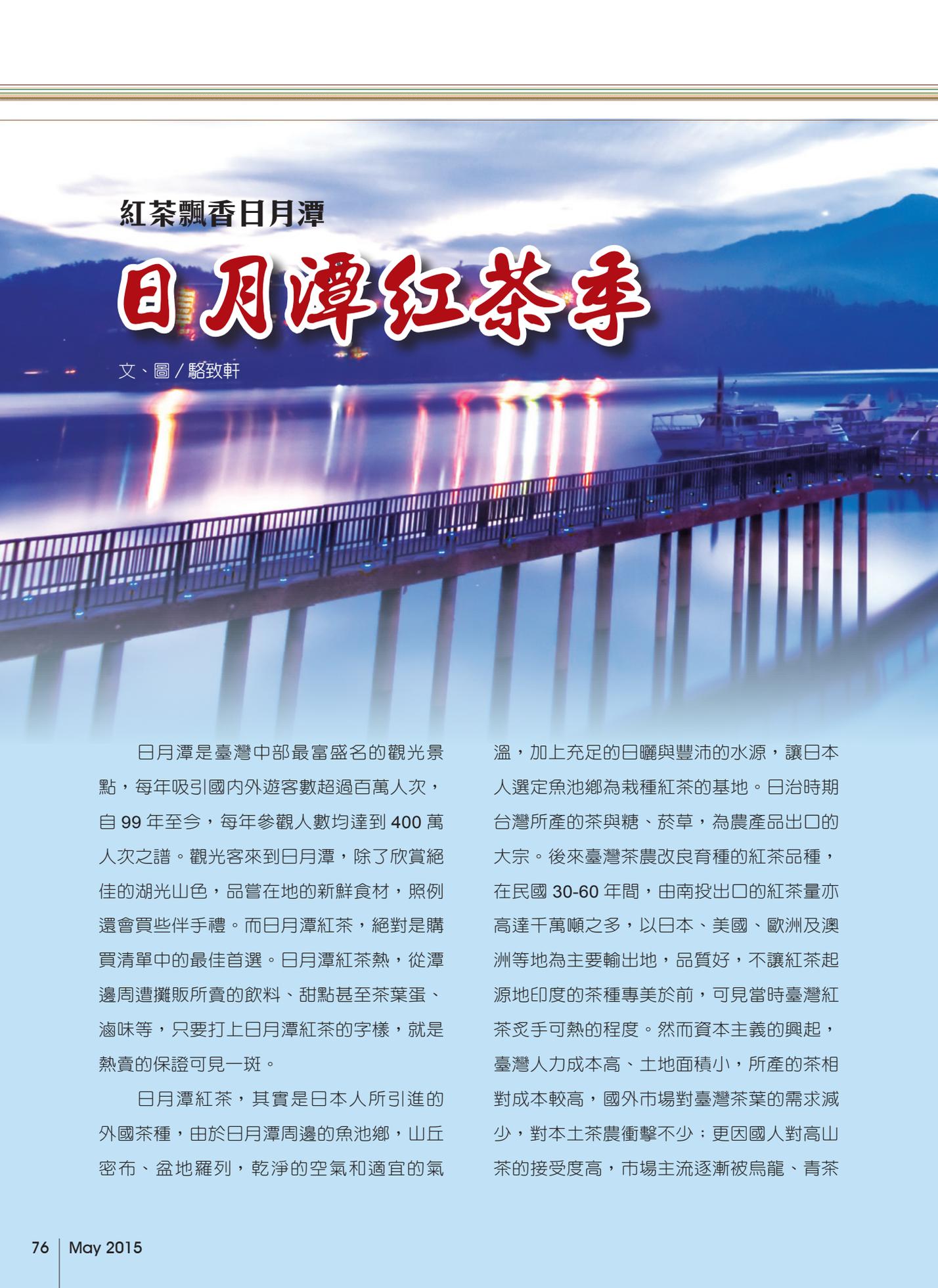
參觀結束，離開時我用剛學到的客家話對服務貼心的園區工作人員和導覽志工說：「恁仔細！承蒙你！（謝謝你）」，他們聽了很開心，而我也得到這樣的回應：「毋使細義！（不客氣）」，當然還有一句「有閒正來寮！（有空再來玩）」。今年5月，客家文化園區喜迎3周年，館方以「客庄迎喜，好客成3」的活動主題特別舉辦「苗栗園區3週年慶系列活動」。3周年慶活動雖已結束，館內富含客家精神的展覽活動，仍值得參觀體驗。或者提早規劃每年11月及5月的杭菊、桐花季行程，讓花朵美麗的身影，陪伴您一起感受苗栗銅鑼客家文化的洗禮。源



15



16



紅茶飄香日月潭

日月潭紅茶季

文、圖 / 駱致軒

日月潭是臺灣中部最富盛名的觀光景點，每年吸引國內外遊客數超過百萬人次，自 99 年至今，每年參觀人數均達到 400 萬人次之譜。觀光客來到日月潭，除了欣賞絕佳的湖光山色，品嚐在地的新鮮食材，照例還會買些伴手禮。而日月潭紅茶，絕對是購買清單中的最佳首選。日月潭紅茶熱，從潭邊周遭攤販所賣的飲料、甜點甚至茶葉蛋、滷味等，只要打上日月潭紅茶的字樣，就是熱賣的保證可見一斑。

日月潭紅茶，其實是日本人所引進的外國茶種，由於日月潭周邊的魚池鄉，山丘密布、盆地羅列，乾淨的空氣和適宜的氣

溫，加上充足的日曬與豐沛的水源，讓日本人選定魚池鄉為栽種紅茶的基地。日治時期台灣所產的茶與糖、菸草，為農產品出口的大宗。後來臺灣茶農改良育種的紅茶品種，在民國 30-60 年間，由南投出口的紅茶量亦高達千萬噸之多，以日本、美國、歐洲及澳洲等地為主要輸出地，品質好，不讓紅茶起源地印度的茶種專美於前，可見當時臺灣紅茶炙手可熱的程度。然而資本主義的興起，臺灣人力成本高、土地面積小，所產的茶相對成本較高，國外市場對臺灣茶葉的需求減少，對本土茶農衝擊不少；更因國人對高山茶的接受度高，市場主流逐漸被烏龍、青茶



等為完全發酵的茶種取代，日月潭紅茶逐漸沉寂。近年來，茶農力求轉型，將日月潭紅茶改良包裝，尋求更自然、有機的栽種法，甚至放棄農藥噴灑，加上開放中國大陸來台旅遊，及國人品茶口味的多樣化，帶動一波日月潭紅茶新商機。

紅茶的品種多樣，以魚池鄉農會為例，就有臺茶 18 號紅玉、臺茶 18 號紅玉初蕊、阿薩姆紅茶、臺茶 21 號紅韻以及原生種山茶藏芽 4 種品種，每種品種的香氣、口感、餘韻等，都獨具特色。每年 10 月，由魚池鄉公所舉辦的日月潭紅茶季，結合日月潭在地的美景、紅茶以及南投地區的農產品，以

嘉年華的方式讓民衆了解臺灣紅茶的歷史、栽種方式、發酵過程，現場也可親自品嚐各具風味的不同品種紅茶，更有不勝枚舉的紅茶相關產品，讓人目不暇給。展覽場有紅茶達人示範不同水溫沖泡出的紅茶，建議最適合品嚐的時間等，讓對紅茶有興趣的民衆，可藉此豐富沖泡紅茶的相關知識。今年秋天，魚池鄉農會希望能走出中部地區，全台走透透推廣日月潭紅茶，吸引更多喜歡紅茶的茶友。也許今年秋天，你會在某個轉角，遇見日月潭紅茶！





生命最後一堂必修課

美麗的身後事

文 / 愚庵 圖 / 編輯部

日本作家川端康成（かわばたやすなり）在失去創作靈感後，對生命絕望至極，最後選擇以瓦斯自殺的時候，救護車趕到現場，聽到他的最後一句話是：原來這就是死亡。

「原來這就是死亡」，可惜沒有人會告訴你實際經驗或內容，且這人生最後一課不能缺席，不能代課，只能自己修習，不管你甘不甘願。

一位從事雕塑的朋友送給我一個花器，它其實就是一根枯木，因為這位朋友經常遊

憩於森林間，撿拾枯木，經過他巧手斧鑿整理後，已經死亡的樹木，重新有了各式新的生命，死去的樹遇到這樣的人是幸福的。但是，多數人不會有這樣的幸福，有些人死前先留下遺囑，把器官捐了，好像自己某些部分可以在別人身上重生，但是，死亡的經歷，同樣無法複製和逃避。人無法理解，植物是否也有死亡的痛苦，例如遭遇森林大火煎熬的時候，我猜測，如果是人死於火場，一定是痛苦可怖的。

但是，要怎麼死，才是幸福的？就像人在最後轉身的一瞬間，能夠像枯樹一樣，留下美麗的背影？

我的家族中，祖父母都是病死的，他們死前的臉部都不怎樣安祥，可能是病魔仍在折騰，而病人卻努力以呼吸對抗著，而最終的一口氣，只出不進，才結束生命。站在死

者旁邊，似乎可以感受，死者想繼續生存的欲念，當然沒有人可以抵抗死神來臨，從此我知道，抵抗其實不美麗，後來又經歷父親的死亡，我在醫生同意下，親自為父親拔掉呼吸器，算起來父親死的比較安然；後來外祖母死了，所有親人都說：外祖母真是最好死的福報者—我不知道外祖母的好死，和她一生念佛是否有關？

外祖母是農村人，80歲還能不輟農事，聽舅舅說，外祖母早上依舊到田裡上工，一直到日頭上升，才走回家坐在椅子上休息，但是一坐下去就沒再起身了，她走得安詳自在，就像平日一樣，只是在休息，只差永遠沒有了氣息。

聽說這樣的死亡就是圓寂，圓滿的寂滅。

能夠無病無災死亡的人，百中選一，這是最好的福報。

但是多數人不可能如此，所有死亡方式中，意外災難而死只占了1%；用各種方式自殺，占了1%；另外的98%以病死居多，尤其是癌症，因為生病死亡通常不快樂，所以才會出現所謂安樂死法案的推動問題。歐洲是舊天主教守護的區域，認為人類是上帝所創，所以否定人類自己有結束自己生命的權力；而新教在美國雖然居多，但是推動至今，也只有六個州同意安樂死，或稱「尊嚴死亡法案」；臺灣社會沒通過安樂死法案，但是醫學界變相以切結書拒絕無效醫療，讓當事者簽署，只要當事人在清醒當下，所簽下的切結書，亦視為有效，對於很多經過氣切或插管的受苦病人，可以保留一點臨終的





尊嚴，但是醫生並不可以施藥或麻醉，親手結束病人的痛苦。大多數人樂生惡死，但是一旦遭受病痛折磨，就一反常態，變成望死厭生了。可惜生老病死至今，人類無法以科學方式出逃。至於回教教義，也否定自殺，但是為了殉教所作的自殺奉獻，卻是被認同的，所以不少地區的回教徒以殉道之名，製造炸彈恐怖攻擊，肇因於此。

尋找美好的死亡之道，一直是人類長期以來最終的懷想，宗教也因此應因而生，所以經書所談，也都是生死大道理，尤其是佛教或印度教，對死亡的探討最多。古印度的哲人認為，死亡在聖河是解脫之道，聖河就是恆河 (Ganga)，從聖山喜馬拉雅 (Himalayas) 流出經過印度北方，尤其是流經瓦拉納西 (Varanasi) 這一段，河面最廣，好像大海，河邊設立許多河壇，成為印度或其它教派辦理死亡的所在。

瓦拉納西是印度教的聖地，不只是印度教，所有宗教都以瓦拉納西為死亡的聖地，以恆河流域來計算，瓦拉納西是恆河的中流，從城東到城西，沿河而設的河壇就有 85 個之多，從這裡可以窺看生命的終極，也可以明白印度民族的衆生相。

每年來自全球的朝聖團，會安排在瓦拉納西過夜，以便第 2 天可以遊河，然後再驅車前往菩提迦耶 (Bodh Gaya)，大多數的佛陀傳記都說佛陀在苦行森林生活了 6 年，這 6 年，其實是佛陀修行耆那教教義的時間，這一點幾乎被佛教徒所忽略，雖然，佛陀最終放棄了耆那教的苦行之法，但是，一直到佛陀圓寂前，仍對阿難交代，佛滅後要善待耆那教徒。事實上，許多原始佛教的教義和耆那教義並無差異，惜生，慈悲，禁欲的觀念，都來自耆那教。



因此，讓我們重新回到佛陀晚年的生活，以便理解死亡真理這堂課。

2600 年前的這一天，是尋常的日子，菩提樹下，佛陀日坐夜趺，法喜充滿，從禪定中甦醒後，很高興的走到鹿野苑，過去，此處稱為鹿園，距離菩提迦耶 11 公里，沿路不少耆那寺廟，是耆那苦行者的修行地，佛陀找到曾經共修的 5 位出家人，開始向他們說法，目前在印度，耆那教苦行者，可以分為天衣派，白衣派，前者是不穿衣，臉上塗顏色，後者穿白衣，歷史上並未紀錄，當時和佛陀在苦行森林中的共修者，到底是那一個教派。

從那南陀 (Nalanda) 佛學中心到瓦拉納西大約 100 公里，佛陀當年行腳，一定

也走過同樣的路，只是，目前瓦拉納西所見只有印度教，回教，耆那教的寺廟遺跡，佛教甚少，從瓦拉納西跨過恆河，進入北方邦的吠舍離，這是另一個佛陀開示生老病死的地方，有一天，佛陀在這裡生病了，吠舍離也是耆那教的聖者—摩訶大雄的出生地，有不少臺灣信眾到了印度朝聖，都會把此人和佛陀混為一談。這一年冬天，79 歲的佛陀生病了，但是，佛陀堅持繼續行腳，離開吠舍離，又走了 7 天，走了 200 公里，來到一個名叫波婆村的芒果林休息。這時，一位名叫維陀的鐵匠，見到佛陀到訪，相當高興，請佛陀開示，並且奉養佛陀，那一頓飯是佛陀的最後晚餐，佛陀所吃的東西，是施主從壇木樹上取下的香菇，而且是有毒的

香菇，有不少人疑問，佛陀既然有神通力，為何無法分辨香菇是否有毒？這是無解的問題，但是，有一派學者認為：佛陀早知有毒，只是以此示現生命的解脫之道，所謂「圓寂之法」。因為，從發現肚子不舒服開始，佛陀就不再進食，或者說絕食，絕食而死，是修行耆那教最終的解脫，最尊嚴神聖的死亡；中國道教修行者把絕食稱為「辟穀之法」，歷史上說：貶居海南的蘇東坡也曾修行此術；印度語稱絕食為「薩萊克哈那(Sallekhana)」，現在，印度的耆那教徒，仍然奉行絕食法，用來終結生命。通常進行

寂滅之道的圓寂方法，修行人需要經過上師的同意，在上師護衛下進行停食，好像參加「饑餓 30」時的初期一般。所以，耆那教義中，以一首詩如此描寫：我的生命是生火之地，我的腦力體力用來盛裝祭品，我的身體是糞便燃料，我的行動是柴火，我奉獻的祭品是克制—以絕食結束生命並不容易，還得有正確的方法，克制飲食的欲望，當然，佛陀中毒，阿難最生氣，他對佛陀說：「你知道食物有毒，為何還吃？」，佛陀說：「維陀鐵匠所奉獻的不只是食物，還有善心啊！」，總之，佛陀並沒有因病而停止行





腳，他起身再走，又走了 3 天，80 公里的路，來到庫希納加的森林中，現在的庫希納加森林，已經改建成圓寂寺，佛陀當年走到此地，已經入夜，佛陀告訴阿難說：「請為我在沙羅樹下設床，頭朝北，我極倦，欲偃臥。」，於是，佛陀以僧衣為枕，兩腳交疊，形態安祥。今天，我們所見的臥佛，就是佛陀的臨終姿勢，阿難見佛陀一病不起，一旁流淚，佛陀說：「阿難！不要悲傷，不要哭泣，我不是告訴過你嗎？萬物的實性就是如此，我們所親近的，最後都要分離。」，阿難又問：「你走了，我們以誰為老師？」，佛陀說：「以法為師。」。最後，不少人知道佛陀生病，趕到庫希納加請佛陀說法，其中還有女性比丘，佛陀在此接納女性進入僧團，這時，佛陀只能靜臥，為所有信眾說法，此法，記在大般涅槃經中，佛陀說：諸比丘啊！現在我勸告汝等，諸因緣皆為無常之法，大家應自精進，不要怠惰啊！這是佛陀最後說法，這一年，佛陀 80 歲。

佛陀所示現的死亡方式，就是「成、住、壞、空」的最後寂滅，更簡單說：就是安樂死的最高境界，其實動物早比萬物之靈的人類，更早以此方法，結束自己生命，先讓我們看看動物是如何結束自己一生的。

動物學家曾經發現年老的大象，在知道自己死日將至的時候，會自行離開象群，來到一個隱密的森林，安靜的躺下，不再進食，等待死神的召喚。

印度修行人從中悟出了真理。

日本一位動物園飼養員阿部弘士 (あべ弘士)，最近寫了一本書叫《動物園的生死告白 (日：動物の死は、かなしい？ / 英：DOUBUTSU NO SHI WA, KANASHII ?)》，書中描述了他對大象死亡的觀察：大象開始沉默不語，安靜在一角落坐著或躺下，你送進食物，大象連看都不看，它也不靠近食物，最後連水也不喝，大約 10 幾天過去，大象就安靜的死去，停止呼吸。

這是所有生命中，充滿尊嚴的死亡，沒有抗拒、沒有畏懼，人類也可以學習大象，安心、安靜、安詳走向生命的終點。源

小飛機驚魂記

文 / 蕭福松 圖 / 駱致軒

臺東到蘭嶼距離 49 海浬，在還沒有小飛機開航之前，搭船需花費 8 個鐘頭，既要橫渡太平洋，也要挑戰黑潮，海象險惡可見一般。特別當碰到大風浪時，波濤洶湧，船隻上下起伏擺盪，乘客常暈得七葷八素，也吐得唏哩嘩啦。8 小時的航程對旅客來說形同折磨，很多公務員都視到蘭嶼出差為苦差事。

民國 68 年以後，臺東到蘭嶼之間，開始有了 5 人座的小飛機飛航，大大縮短旅程時間，以往搭船需 8 個鐘頭，現在搭小飛機

只需 50 分鐘。臺東和蘭嶼間的交通，自小飛機通航後，方便很多，可是因離島天候瞬息萬變，經常前一分鐘還豔陽高照，下一分鐘就烏雲密布、接著傾盆大雨，要搭小飛機到蘭嶼出差的人，就得碰運氣了。

運氣好的話，當天可往返；運氣不好的話就要多停留好幾天，後來有些公務員學聰明了，到蘭嶼出差都會準備釣具，萬一被困在島上，還可釣魚打發時間。

我第一次搭小飛機，是陪同電視台一位知名的小生記者到蘭嶼採訪，那時臺東豐



1

年機場尚未啓用，民航機起降都借用空軍志航基地。小飛機駕駛員都是空軍飛官退伍轉任，技術當然不在話下。不過，駕馭衝勁十足的戰鬥機慣了，對於速度奇慢的小飛機，就難免有「英雄手腳無處伸」之歎了。於是偶爾技癢小秀一下飛行技巧過過乾癮，順便讓乘客體驗戰機翻滾俯衝的滋味，就成了離島小飛機常見的有趣插曲。

出差蘭嶼當天，萬里無雲，小飛機在蔚藍的太平洋上空慢慢飛行，俯瞰浩瀚無垠的大海，的確令人心曠神怡，有塵囂盡拋、自在遨翔的愜意快感。

在蘭嶼的採訪很順利，吃過中飯後，一行 3 人（我、小生記者及另名攝影記者），搭下午 1 點的小飛機飛回臺東。

那時正值 7 月酷暑，天氣很熱，又逢中午，小生記者和那位攝影記者上飛機沒多久，就閉目養神見周公去了。我一人坐後排無聊，便東張西望，只見飛機駕駛悠哉地開著飛機，還吹著口哨呢！另外兩位記者睡得打呼聲都出來了。我是「劉姥姥逛大觀園」，第 1 次搭乘像玩具般的小飛機，當然新鮮感不在話下。偶而看到有大油輪及小漁船從眼下掠過，還幻想著會不會看見鯨魚或大白鯊呢！

小飛機「噏、噏、噏」地飛，不久就看



① 蘭嶼機場的跑道距離不長，平安降落全憑駕駛員的技術

② 服役中飛往蘭嶼的 19 人座螺旋槳飛機

到台灣本島了，臺東市的地標—鯉魚山已清晰可見，卑南大溪右側的小山丘便是機場所在。小飛機沿著卑南大溪準備進場，按規定應該是兜個大圈，對準跑道後再慢慢滑降，但顯然這樣的標準動作太耗時也不夠帥氣，何況對老志航的小飛機駕駛來說，起降志航基地跑道就像進出廚房，再熟悉不過。

只見駕駛員操縱桿突往右一擺，來一記空軍飛官慣用的翻滾特技，瞬間天旋地轉，



3

- ③ 驚險降落狀況，對駕駛員來說，或許是家常便飯
- ④ 蘭嶼機場常因天候因素無法開放

機腹朝上，人頭朝下。我因始終盯著窗外景象，也知道飛機準備降落心裡有底，所以當小飛機翻轉進場的時候，只感覺刺激好玩，大聲叫好。倒是另外兩人因在睡夢中，突然頭下腳上，以為小飛機出事了，驚嚇得大呼小叫。但才一回神，小飛機已「咚、咚、咚」平安降落了。

小飛機落地後，駕駛員吹著口哨瀟灑地離去，那位小生記者和攝影記者仍餘悸猶存，杵在小飛機旁發愣，嘴巴直叨唸咒罵個不停，想來是嚇壞也氣炸了。

這是我第一次搭乘離島小飛機，感覺很新奇，既刺激又過癮，可說是平民價格，戰鬥機享受。但第 2 趟可就沒那麼好玩了，不僅嚇得背脊僵直、冷汗直冒，以為小命要去見閻王了，往後竟長達 7、8 年時間，再也不敢搭小飛機去蘭嶼，除非機上有達悟族鄉親。

傳言飛往蘭嶼的小飛機上，只要有達悟族長者搭乘就一定順航，保證不會出事，應是他們的祖靈保佑吧！不過，搭小飛機還要找達悟族鄉親做伴，不但費時也可遇不可求，還是信任機師的飛行技術吧！

我第 2 次出差到蘭嶼是民國 72 年，當時是會同民政局同事到蘭嶼巡迴放映電影。在那個資訊猶不發達的年代，蘭嶼人莫說電影沒看過，連電視機影子也沒有見過，因此，到離島偏鄉巡迴放映電影，就成了我這負責政令宣導的新聞股小科員，和民政局負責山地業務的老黃 2 人的工作了，2 人也一直合作愉快。

臺東的 2 月天雖然仍有點涼意，但天候不錯，還出太陽呢！仍然是 5 人座的小飛機，除駕駛員外，第 2 排坐了一位在蘭嶼做生意的老先生，另一位是前往蘭嶼公幹的調

查站小伙子，後排則是民政局老黃和我。

小飛機三兩下就升空了，我心裡頗雀躍的，又將再度體驗壯志凌雲的滋味了。豈知飛了大約 20 分鐘，接近航程一半後，天空突然烏雲密布，下起大雨來，小飛機抖動得很厲害，心裡不禁擔憂，會不會有問題？窗外昏天暗地，還夾帶著豆大的雨點，想著之前發生的幾起離島小飛機空難事故，心裡不禁忐忑起來，一股不祥感覺也油然而生。

小飛機在狂風驟雨中，上下劇烈搖晃，大家都神情緊繃，駕駛員則全神貫注，不斷以無線電和塔台通話。那時節沒有精密導航設備，全憑目視，又因為蘭嶼距離菲律賓巴丹島不遠，萬一風大或駕駛員一時不察，很可能就飛過頭，跑到菲律賓去了。

當時流傳一則笑話，一架飛往蘭嶼的小飛機因遇濃霧又受強風吹襲，竟誤闖菲律賓空域。只聽到無線電裡傳來英語警告聲：「你已侵入我國領空，再不離開，我們要射擊了。」，嚇得飛行員趕緊掉頭。真耶？非耶？無從查證，就當笑話聽吧！

飛機越是劇烈晃動，大家心情越是緊張，眼睛都張得大大的。說時遲那時快，小飛機突然遭遇強烈亂流，一下子下降了 10 幾公尺，感覺就像坐「大怒神」一樣。

這一陡降，眾人嚇壞了，「失事？」、「墜機？」、「撞山？」、「落海？」等念頭，瞬間全湧上我腦海，可大氣都不敢吭一聲，只祈求飛機能平安降落。前排那位阿伯嘴裡直碎碎唸著：「阿彌陀佛、阿彌陀佛、





5

菩薩保佑、菩薩保佑……。」我和老黃都不約而同緊抱著胸前的背包，萬一……，或許還可權充安全氣囊吧！

駕駛員畢竟身經百戰，驚險狀況見多了，並不把這小 case 看在眼裡，只見他穩穩地把飛機拉上來，之後有好一陣子，飛機是平穩地飛行，大夥兒懸盪的心，方才踏實些。

朦朧雨霧中，隱約看得到蘭嶼的饅頭山，機場就在饅頭山附近，意謂機場近了。但饅頭山附近有很多亂流，大家仍提心吊膽，緊盯著駕駛員看他怎麼降落。

蘭嶼機場的跑道不長，跑道頭又是斷崖，萬一風大或遭遇風切……，就下去了。

疾風驟雨中，駕駛員小心翼翼地將機頭對準跑道準備降落，4 個乘客 8 隻眼睛都直愣愣地，緊張的不得了，擔心如果有個閃失，可能就要粉身碎骨找海龍王報到去了。

就在飛機搖搖晃晃準備降落之際，飛機突然又陡降了約 8 公尺，眼看就要撞上斷崖，前排有人驚叫出聲，我則是眼前一片黑，腦際只閃過一個念頭：「我怎麼搭上這班飛機？」

就那麼一瞬間，飛機「咚、咚、咚」降落了，等回過神，飛機已平安降

⑤ 臺灣本島與蘭嶼距離 49 海哩，除小飛機外，船隻亦是來往兩地的重要交通工具

⑥ 傳言中，往蘭嶼的飛機若有蘭嶼達悟族人就會平安降落

落，但卻是降落在跑道頭，距斷崖只差 20 公尺。

駕駛員堪稱藝高人膽大，這種驚險降落狀況，對他們來說，或許是家常便飯，停妥飛機後，若無其事地拍拍手離開了。

前排年輕調查員蹣手蹣腳下了機，可腳才一踩地便蹲下身開始嘔吐，那位阿伯則癱軟在座位上，早嚇昏了。我和老黃雖沒嚇昏，但也是四肢發軟地慢慢爬下飛機，在地勤人員要求下，幫忙把阿伯抬下小飛機。

等我們這班飛機降落後，蘭嶼機場因天候因素關閉了，這一關，把我和老黃關在蘭嶼整整一個禮拜。最樂的是當地鄉民，天天擠在活動中心看電影，有些小朋友看的連台詞都會背了。

那次差點「栽下去」的驚險經驗，嚇得我往後有好幾年再不敢去蘭嶼，更別提搭小飛機了。

一直到我擔任縣府機要秘書，有一天，縣長找我：「老蕭，我們去一趟蘭嶼。」

「啊？…這…」看我似乎面有難色，縣

長問：「怎麼呢？沒興趣？」

「不是沒興趣，是沒膽。」便把之前小命差點休矣的「小飛機驚魂記」提了一下。

縣長聽了大笑，說：「免驚啦！生死有命，富貴在天，我們又不是去玩的。」

話雖如此，但一朝被蛇咬，10 年怕草繩，便對縣長說：「報告縣長，您八字重，還是您去就好，我八字輕，留下來顧辦公室吧！」縣長也就不勉強。

後來飛蘭嶼的飛機改採用 19 人座的多尼爾型，感覺大多了，也安全多了，我也因公務關係去了好幾趟，幸好都平安無事。

搭小飛機觀光旅遊是件很愜意享受的事，但因離島天候詭譎多變，事實也存在些風險。不過，就像電影「悲慘世界」(Les Misérables) 男主角休傑克曼 (Hugh Jackman) 說的一「時機自有天意，真相由上帝揭示 (God's revealed truth)」，就別想太多，一切就聽天由命吧！

6



多元供給逐步來 經濟發展步邁開

文／劉其昌 圖／編輯部





臺灣受限於地理環境、幅員有限，經濟資源缺乏，礦產能源等基本重要生產要素付之闕如，所以發展經濟端賴有限之高端人力資源。能源為發展臺灣經濟之重要元素之一，但是我們能源 98% 左右係仰賴自國外進口，一旦國際間發生物價波動或各種衝突事件，勢必影響臺灣之能源供給穩定度。因此如何取得多樣化、多元化、多種化之能源供給，係吾人無可迴避之選項與問題，20 餘年前，全球各國紛紛發展核子能源供給電力，對於一個以外貿為經濟發展導向，充分國際化的臺灣而言，核子能源供給電力當然是一個必要之供給選項。而以往的核能第一發電廠、第二發電廠、第三發電廠並聯發電，所供給之便宜電力，也的確為臺灣之經濟發展提供優良之環境與條件。各行各業產業之營運，受惠於低廉之核能發電電力供給，發展出令人欽羨之豐碩成果與利潤。造就臺灣經濟展發展之奇蹟，而臺灣經濟發展實力也曾榮登為亞洲四小龍之首。

惟自前蘇聯車諾比核電廠發生意外災難事件後，各國之學者專家開始對於核能發電的安全性與穩定性提出質疑，尤其是當日本

發生因地震引發海嘯，而對福島核能發電所造成之毀滅性衝擊，令許多國家之能源主管機關再次檢視核能發電之安全性與必要性。我國執政當局強調，核能發電之安全性優先於其供給性，沒有安全核能絕對不會有核能發電之考慮，另外同時也進行能源供給多樣化政策，其中包括如何強化再生替代性能源之供給比率。我國自產能源比率低，能源供給高度依賴進口，政府長期以來實施能源多元化方針，以台電公司 2014 年發電量之來源比重分析，來自火力發電約占 72.8%(其中台電公司約占 55.1%、各民營發電廠發電量約占 17.7%)；來自核能發電約占 18.6%；來自再生能源發電約占 4%(其中台灣及民營電廠各占 2%)；來自汽電共生發電約占 3.2%；至於來自抽蓄水力發電約占 1.4%，換言之，來自核能發電之發電量比率約占 18.6% 之情況下，短期間欲立即中止來自核能發電之電力供給，顯然對當前經濟發展不利，也有事實上之困難，同時也與能源供給多樣化、多元化之分散風險目標不符合。因此如何推動達成能源供給多樣化、多元化之分散風險目標，用以確保多元化能源供給之安全，提供國內經濟發展之優質基本環境條件，在沒有核能災害之前提下，安

全穩當的供給核能電力，冀以分散能源供給過度集中火力、石化發電之風險，以及因上述發電方式所造成之空氣、居住環境汙染問題，係當前執政當局必須考量之當務之急，更必須妥善提出因應對策。事實上，政府當局對於採用核能發電之優劣得失、成本效益比較，也委託學者專家做過不少專題研究。由於核能利用所衍生之核電安全、核廢料最終處置及環境永續發展間屢有爭議。

政府早於民國 91 年 12 月 11 日制定公布環境基本法，即於第 23 條明定「政府應訂定計畫，逐步達成非核家園目標」，此即考量能源涉及國家安全、民生需求、產業發展及環境保護等多元面向，對國家永續發展影響深遠，但非核家園之達成非一蹴可及，需透過政府訂定長期計畫推動，以確保能源安全，逐步減少對核能的依賴，最終達成非核家園之願景。

能源主管當局(政府單位)應確保能源供給不因供需價量波動幅度過大影響民生、經濟甚至國家安全。我國屬於孤島型電力供應系統，電力供應短缺時並無他國電網可相連支援，於推動非核家園之際，同時確保能源安全需求，包含供給面之潔淨、可負擔替代電源興建；需求面之有效管理電力需



1

求、降低尖峰負載及提升能源使用效率；系統面之區域能資源整合、有助提升能源系統效能之相關基礎設施布建等各項節能減碳措施，逐步邁向非核家園。

加強科技發展，科學化管理，並考量全國人民健康與環境安全，妥善管理放射性廢棄物，加強全民溝通，積極參與國際能源組織及區域多邊或雙邊之能源合作；推動永續能源教育宣導與知識普及，

提升民衆對推動能源安全及非核家園議題之認知及參與度，都是政府努力的目標。（詳情請參見行政院之「能源安全及非核家園推動法」草案內容重點）。

目前由於政府以正式暫時封存核四（龍門核能發電廠）之工程，顯然核四不可能不商業運轉發電，提供國內之電力能源供給；

而在核能發電第一廠、第二廠、第三廠短期間因定期之歲修或其他因素導致

① 我國屬於孤島型電力供應系統，電力供應短缺時並無他國電網可相連支援



2

不並聯不供應發電，中期或因核一、核二、核三之不再延長服役等，由於備載電力能源供應之短缺不足，未來可能將使臺灣面臨電力供應不穩定，或是電價將大幅度調漲；不再有相對於競爭對手質優價廉之充沛穩定電力時，將惡化企業之生產條件與競爭能力，進而可能不利本身經濟之成長。立法院有政黨之黨團主張力陳，有鑑於上個世紀美國三哩島與前蘇聯車諾比爾核電廠事故、本世紀 2011 年東日本大地震發生，再度爆發福島核電廠七級核災。讓向來以核能大國自居、強調安全意識的日本重新反省核

② 替代能源之供應，應有效補足電力能源供應之短缺

電工業是否必要存在的世紀課題，日本前首相菅直人(かん なおと)則在福島核災 2 個月後，宣布關閉東京近郊的濱岡核電廠，取消原來在 2030 年前把核電提高到 50% 的計畫—「讓核能政策歸零」，並準備鼓勵發展太陽能和風力等再生能源；日本 311 大地震的核災效應，促使德國核能倫理委員會宣誓德國提前在 2021 年告別核能；核電占發電量比達 40% 的瑞士，最近決定放棄 3 座新建核子反應器計畫，現有 5 座核電廠則將運轉至 2034 年全部關廠。顯見福島核災後世界核能使用國均重新檢視核能政策，

在臺灣，對於 2025 年達成非核家園的推動，相信不會有人反對或持負面之看法，問題是理想與現實間如何相輔相成？而不是相互掣肘？如何達陣之時間長短性選擇問題？生產廠商與社會大眾對於容忍反映發電成本，高電價可接受之幅度等，皆必須有整體之考量。

無論是「零核電目標」或「非核家園」，皆是政府與全民努力想要達成之理想目標，但是以現實面之能源需求，顯然無法一蹴即成，而必須採取分段、分期，採逐步之方式

規劃具體之方案始克有成，政府有關部門似可先訂定具體之施行辦法、步驟、條例等方式，以穩健有序之進程，逐步減少核能發電所占之能源供給比率，增加非核害能源供給之比率，致力排除萬難，不計成本研發替代之能源供應，有效補足電力能源供應之短缺。如此循序邁向零核電目標，或非核家園之既定目標，逐步達成非核家目標之法定義務，開創經濟向上發展、能源多元供應、環境有效保護、與社會不斷永續發展之共贏目標任務。 源



讀者來函。

跟隨《源》雜誌的腳步行走臺灣，看見臺灣人的情味、傳統的樸實、藝術的成就、生活的溫馨，以及台電在各地的耕耘及轉變。閱讀《源》，就像與好朋友對話一般，開心、充實，無所不談！

臺北 芷嫣



徵稿

【歡迎來稿】

- ◎ 請附真實姓名、身分證字號、戶籍地址（含區、里、鄰）、聯絡地址及電話、傳真，發表時可用筆名。來稿文約兩千字，請用稿紙書寫，最好用電腦謄打列印並附電子檔，或用e-mail傳寄，照片／圖片可用高檔光碟。
- ◎ 凡所提供文字內容、照片、圖形、須皆無著作權爭議，文責由作者自負。
- ◎ 來稿請搭配相關圖片，並請寫圖說，圖片用完退還。
- ◎ 因發行量有限，為便利大眾閱讀，刊登於《源》之文圖將免費提供網路轉載，經轉載之文章，不另支付稿酬，不願被轉載者請註明。

【感謝您的厚愛】

- ◎ 《源》每期分送各公私立圖書館，請就近參閱。個人可親向附近台電所屬機構，或附回郵信封向台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部索取，送完為止。
- ◎ 歡迎各社區、團體、醫療機構等之圖書室來信索閱，自次期起寄贈。
- ◎ 讀者來函請寄台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部收。歡迎網路轉載《源》文章，請先與我們聯絡。
- ◎ 想看更多《源》文章，請上《源》網站<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html> 台電員工可上台電內部網站觀看。
- ◎ 歡迎與本刊物交換刊物。





Y U A N



M A G A
Z I N E



霧峰林家古宅—臺灣規模最宏大之官宦宅第

莊建緒與懷舊 (陶瓷) 碗盤

鄭瓊娟的繪畫與人生

張錦華—用創作與臺灣人搏感情

「有間來寮」—苗栗銅鑼、客家文化園區遊樂去

紅茶飄香日月潭—日月潭紅茶季

生命最後一堂必修課—美麗的身後事

小飛機驚魂記

多元供給逐步來 經濟發展步邁開

讀者回響



台灣電力公司
www.taipower.com.tw